



東

單愛，愛不簡單

國防醫學院東愛柬埔寨國際志工團 2015 出團成果報告書

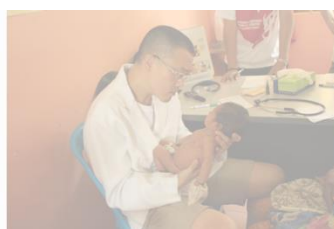
指導單位：國防醫學院、三軍總醫院

教育部青年發展署

台北市牙醫師公會



教育部青年發展署
Youth Development Administration, Ministry of Education





目錄

序、總召的話.....	1
壹、 東單愛，不簡單.....	2
一、 服務方案動機與源起說明.....	2
二、 機構與服務夥伴介紹.....	2
三、 歷年服務成果簡介.....	3
四、 團員組成.....	6
五、 年度時程規劃.....	7
貳、 行前準備.....	8
一、 募款/物資.....	8
二、 課程準備.....	13
三、 培訓課程.....	14
參、 愛在柬埔寨—服務紀實.....	19
一、 Tayek 村、小學、國中服務.....	19
二、 Prey Poseth 村/GHC 服務.....	26
肆、 服務心得.....	30
護理學系(N67) 一年級 范伊利.....	30
牙醫學系(D72) 二年級 陳奕潔.....	31
伍、 服務成效評估.....	32
陸、 經費支出明細.....	33
附件一：衛藥材清單.....	34
附件二：Tayek 課程內容.....	35
附件三：問卷統計結果.....	49
附件四：2014-2015 媒體報導、團隊服務成果網站資源(影片等連結).....	58
特別感謝.....	61

序、總召的話

第六年了，國防醫學院柬埔寨國際志工團已經成立第六年，漸漸有一套完整的服務模式以及傳承，然而每年都有不一樣的挑戰，就像我們每位團員背後寫著“Do what you can, with what you have, where you are.”代表著不論我們遇到哪些困難，都會盡力去做好自己能做的，付出自己的熱忱與決心，更真正去探索志工團的意義。

今年我們繼續在兩個服務地點服務，分別是學長姐長年經營的 GHC 以及去年新開拓的 Tayek 村。今年的重點服務地點是在 Tayek 村，為期兩個多禮拜，首先是舉辦口衛營，教導小朋友如何刷牙以及牙齒保健知識，並且首次和中山醫學院牙醫系聯合舉辦潔牙比賽。再來是營隊課程，也是首次進行國中生的衛教課程，還有和往年一樣的小學課程，像是英文、數學、美術、科學、音樂等等。每天除了小學組上課外，我們還會進行家訪以及醫院組的服務，家訪問卷主要是進一步了解當地居民對門牌、淨水觀念的想法以及生活環境的探勘，今年我們的問卷也拓及醫務所的醫師、國中小的校長、老師，還有村長以及鎮長，真正的了解柬埔寨當地的需求，為將來的服務計畫做準備。最後幾天我們則是回到了位於 Prey Proseth 村的 GHC，由於 CDEP 老闆 Dr. Peter Li 去年的營運狀況出現問題，還有與居民發生衝突，處於很不確定的狀況，我們才決定尋找新的據點，不過今年狀況已經穩定，Peter 也改變了經營方針，我們主要幫忙整理藥櫃、醫師幫附近寺廟的小朋友健檢，建立完整的病例，最後還有 Peter 教我們的野外求生課程，我們自己本身也從 Peter 身上學到了很多能力，收穫不少。在決定服務地點時，我一直想讓大家再回到 GHC，雖然因此需要搭六、七個小時顛簸的車程，卻由於對於 GHC 的情感以及長年下來的服務成果，像是地圖、門牌還有基礎建設，所以雖然只有兩天，還是堅持一定要讓新團員也來到這個地方，因為今年如果沒有帶大家回去，之後就不可能再回到那了。

短短三週服務期間，卻需要花一年的時間聯絡、準備，過程中有歡笑、有衝突、有汗水、有淚水，大家的努力也許不能夠馬上看見成果，但懷抱著服務的初衷、學習的心態，我相信一顆顆志工的種子正在萌芽，也希望未來的東愛成員都能抱持著相同的信念，讓東愛繼續成長、茁壯，繼續回來灌溉這片美麗的土地。最後，感謝澎湖縣牙醫師公會理事長阮議賢醫師、CHSO(Cambodia Health and Smile Organization)、Dr. Peter Li 等機構的建設以及協助，幫助我們順利出團的所有長官，給予我們支持的所有贊助單位、醫師、同學們，還有所有的東愛的學長姐以及夥伴們，因為你們，才使「東單愛，不簡單」。



國防醫學院東愛柬埔寨志工團
第六屆團長 洪振家





壹、東單愛，不簡單

一、服務方案動機與源起說明

於 2010 年由本院醫學院學生所組成，萬事起頭難，經歷一番波折，從無到有的規劃出「東愛」國際志工服務團。在三軍總醫院任益民、田炯璽醫師的帶領下順利於 2010 年暑假首次至柬埔寨進行三個禮拜的志工服務。我們參與了由柬埔寨軍醫 Dr. Peter Li 所主持的柬埔寨宿舍與教育計畫 CDEP (Cambodian Dormitory and Education Project)，並於柬埔寨西哈努克省當地的小學及醫療中心 Graphis Health Center(GHC)服務。為達長久經營的核心概念，服務的同時也在當地進行勘查及家庭訪問，利用這些結果，東愛在 prey proseth 當地和 GHC 的合作，從 2012 年的地圖計劃到 2013 年的門牌計劃，不只能讓村長更容易管理村莊，同時也讓 GHC 更能了解前來看診的病患的住處及家庭狀況，而我們更在去年 2014 年回訪調查門牌剩餘與維護狀況，掌握我們服務的成效及延續效果。

而去年開始，我們增加了另外一個服務據點一位於暹粒市附近的 Tayek 村莊。在 Tayek 村與柬埔寨台灣教育中心(Cambodia and Taiwan Education center, CTEC)、柬埔寨健康微笑組織(Cambodia Health Smile Organization, CHSO)，以及台灣澎湖縣牙醫師公會阮議賢醫師合作，於 Tayek 村莊進行小學課程、家訪及醫療所服務。而今年，考慮到計畫的需求及合作機構的穩定性，我們決定重點擺在 Tayek 村莊實行為期 18 天的志工服務。

參考過去在 GHC 的服務經驗，在學校方面，同樣進行數學、英文、美術、衛教等課程；在家庭訪問方面，今年詢問了居民有關淨水、門牌等計畫的接受度與相關建議；在醫護所方面，今年雖沒進行義診服務，但提供捐贈的衛藥材，且訪問護理人員是否有我們將後能提供協助之處。維持我們一貫長期性服務的核心概念，期望將後能為這個新的服務地點，帶來更多好的改變。

二、機構與服務夥伴介紹

邁入第六年的東愛，和以往一樣與柬埔寨軍醫 Dr. Peter Li 合作，參與了其所主持的柬埔寨宿舍與教育計畫 CDEP(Cambodian Dormitory and Education Project)，並於柬埔寨西哈努克省當地的醫療中心 Graphis Health Center(GHC)服務。GHC 為 Peter 所創立，Peter 平時會在 GHC 幫忙看病，並且積極募集許多的衛藥材與設備補給當地的醫療資源、更建立當地的醫療救護與病歷系統。Peter 更與東愛合作，與帶團醫師和所有學生共同舉辦健康檢查活動，積極至各村莊招呼小朋友前來健檢，而 Peter 擔心村民與孩童會有服用抗寄生蟲藥物不確實之情形，更是用心的親視服藥確保大家的健康，十分用心。

而東愛的另一位合作夥伴則是來自澎湖的阮議賢牙醫師，是我們東愛在暹粒省 Tayek 村的對口聯絡人與支持的力量。阮議賢醫師是一道台灣光輝，自台灣離島照耀至柬埔寨的偏鄉，一共遠赴柬埔寨偏鄉義診 21 次，他常邀其他醫師同行，每次都攜帶大

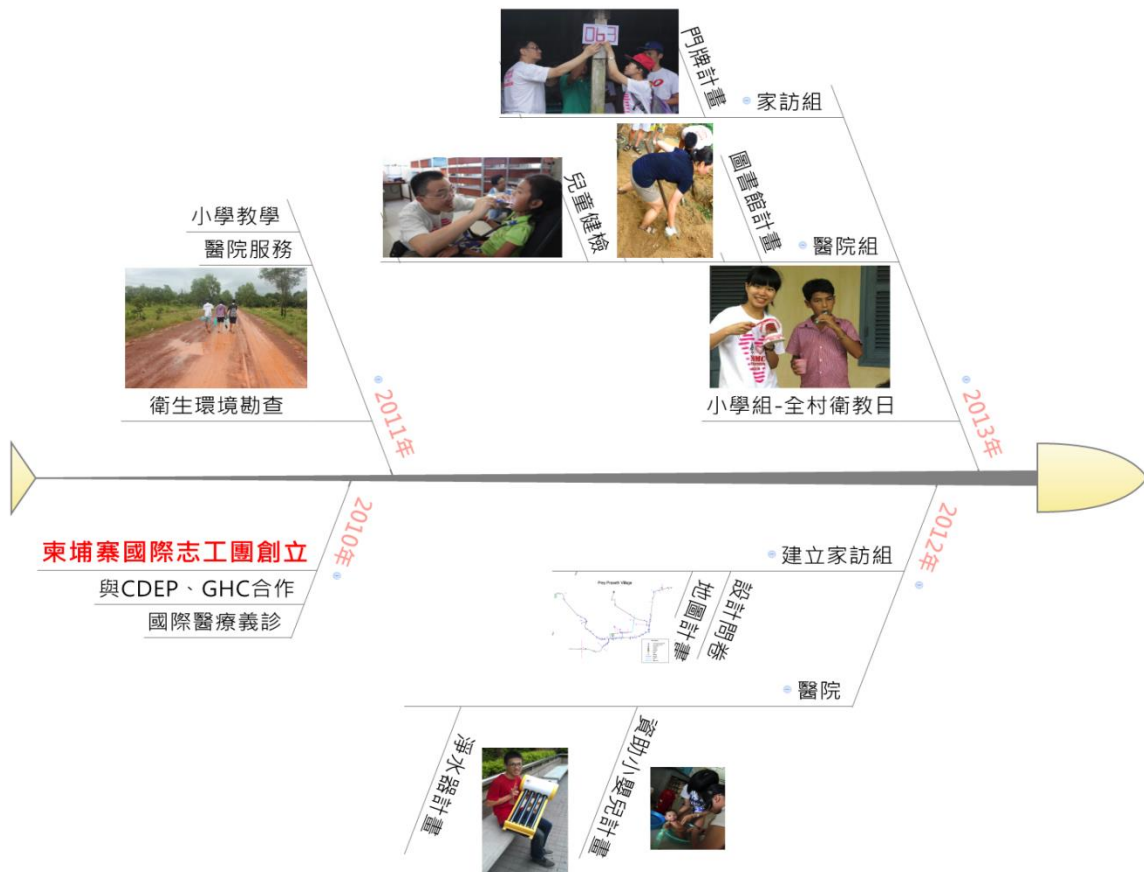




量醫療補給物資運至柬埔寨，阮醫師在當地聘僱專職人員建立，並購置了中型巴士，改裝成為移動牙醫診所，他選擇深入最基層偏鄉農村作免費醫療服務。阮醫師在義診的過程中時常會發現資源缺乏的問題，沒有醫療椅就用鐵架豎起簡易醫療床、沒有醫療燈就採登山用頭燈、沒有排水設備就用吸塵器連接到水桶、沒有水壓機就用汽水可樂桶……等，即使各項設備不足，對於當地的醫療與衛生貢獻仍不遺餘力，汗流浹背的醫師在工作過程中要面對不時發生的水壓/氣壓/電壓不符、器材找不到、孩童哭鬧……等，還要伴隨著陽光照射而不斷遷移醫療椅，即使如此，阮醫師仍願意用愛心與自身的專業，灌溉這片土地。

三、歷年服務成果簡介

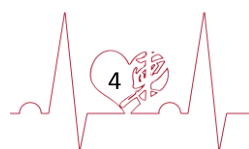
● 2010-2013 服務成果簡圖





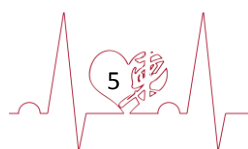
● 2014 年服務成果與成效

Prey Proseth 村莊	
藥品管理(GHC)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 藥櫃修整：藥物分類取出後，將藥櫃鬆脫部分重新拆解，並用電鑽鎖回去，在工程期間，團員學會許多工具的使用方法，同立合作將三個大型藥櫃修整完畢。 2. 藥櫃修整完畢後，我們將過期藥物篩出處理，並整理收納剩下可利用之藥物，並把我們今年向三軍總醫院募集的藥品清點歸類至藥櫃中。
學童健檢(GHC)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 7/24 當日，我們協助診斷完了 86 位鄰近村莊的小朋友。大部份的小朋友都是初診，所以都沒有病歷。 2. 根據醫師檢查結論：柬埔寨小孩大致上的趨勢是：體重不足, 營養不良, 因此導致以年齡來說的極矮身高。整體而言，他們外觀的整潔極差; 有些穿著發霉的髒衣服，指甲下多有厚厚一層黑泥，也沒有處理外傷的習慣--很多傷口上都還沾了土或沙。
門牌計畫追蹤訪談	<ol style="list-style-type: none"> 1. 去年我們共計掛設了 112 塊門牌，並在今年實地走訪了 60 戶，其中留存門牌數量為 32 戶，留存門牌中損壞至不堪使用門牌數量為 6 戶。 2. 實地訪問門牌編號為 044 之人家，村民表示門牌確實有利於向他人標定該戶所居住之位置，但村民並不清楚門牌編號是依一定順序，所以對於定位還是只是從「第三棵大樹旁的房子」轉變為「找到標有 044 的房子」。 3. 門牌殘存率大約為 5 成，且有許多損壞、數字編碼脫色情形。 <ol style="list-style-type: none"> (1) 未確實發揮預期門牌效果致使村民在一年的時間內就將門牌取下，如要繼續進行門牌計畫，將必須持續做民意調查及門牌功能的宣導。 (2) 材料使用上保存年限不夠久，若要進行門牌更新將改變材質，或者讓村民能夠做到自行更新。 4. 對於定位還是只是從「第三棵大樹旁的房子」轉變為「找到標有 044 的房子」，依舊是停留在相對位置，而非預期的絕對位置。若要確實發揮門牌功能，必須結合地圖讓村民了解每一戶間門牌的相對關係。 5. 過去一年間，村內醫療中心 GHC 未能正常營運，未能發揮地圖門牌計畫所預期 119 最快時間定位、最快時間到達、最短路徑之功能。
Tayek 村莊	
Tayek 村小學教育	<ol style="list-style-type: none"> 1. 小學於事前報名的人數兩梯次從一到四年級共有 80 員，此次我們的募集捐款和物資中，有一項特別計畫是文具募集，此次我們募得文具組 120 組，然而實際到課人數卻與報名不一致，有人有來有人沒報名卻來了，也有小孩不是全程參與，所以最後我們全數文具組都送出去，實際服務人數應有超過 120 以上。 2. 為了避免當地小朋友將我們募集的文具轉售，我們於事前將每支鉛筆削好並用募集來的筆袋裝好送出，更提供教室幾組簡易的削鉛筆機。





	<ol style="list-style-type: none">3. 小學正課時間以外，我們於傍晚協助當地老師 Teacher Lin，給英文程度較好的學生進行英文課示範教學，一共 12 位學生，教導正確英文發音、入門文法與造句練習，同時也提供老師正確的觀念與教學方法。
Tayek 村 家訪計畫	<ol style="list-style-type: none">1. 於服務的期間，徵得同意後訪問村民並蒐集問卷資料 91 戶，並且紀錄相關影像資料，問卷內容方向分成三個部分，分別為家庭基本資料(含成員組成、年紀、家庭收入等)、衛教觀念、對教育的想法。2. 重點統計資料中發現，統計出當地 91 戶擁有廁所比例 72%，就算沒有廁所，亦有接近 4 成的人家表示會去隔壁或附近人家上廁所。另外，每戶平均月收入 102.4 美金，顯示相對於我們前一服務據點 Prey Proseth 較富裕且衛生觀念相對進步。3. 教育統計部分，父母受教育程度落差很大，但是對於希望小孩達到的學歷卻有 73%都希望她小孩唸到大學。而當地學齡童(6~18 歲)皆就學者達 82.14%，因柬埔寨實施六年免費教育(然非義務)，因此現在小孩多數受教育。細問未就學原因，整理幾點如下：出家當和尚、受傷未癒、小孩不想上學、經濟因素。
Tayek 村 醫療服務	<ol style="list-style-type: none">1. 由神外科馬辛一醫師協助團員分類整理衛藥材，並代表捐贈給當地衛生所。2. 兒科田炯璽醫師協助當地衛生所看診人數，有紀錄醫囑建立病歷者共有 46 位。3. 今年於當地醫療服務的病患多為外傷及輕微病況為主，其中較特別的案例為有一男童手指壞死，於衛生所實施截肢，並定期換藥。4. 與醫生討論，條列出當地衛生所，若需協助募集藥材應準備充分的項目共 16 項。



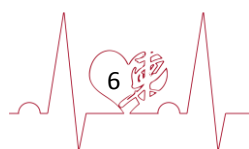
四、團員組成

※帶隊醫師名單

姓名	單位及職稱	電話	工作內容
田炯璽	三總總醫院小兒科主治醫師	0926385185	負責活動行程管制及安全維護
蔡鎮良	三總總醫院小胸腔主治醫師	0912279511	負責活動行程管制及安全維護
朱德明	三軍總醫院澎湖分院副院長	0973613311	負責活動行程管制及安全維護

※團員名單

職稱	姓名	系級	電話	工作內容
總召	洪振家	牙醫系二年級	0910223772	統籌規劃各工作事項
副總召	李亭萱	醫學系二年級	0984225868	協助規劃各工作事項
副總召	詹博凱	醫學系三年級	0938605216	協助規劃各工作事項
總務	李育銘	醫學系一年級	0978913327	辦理各項經費控管及核銷
總務	郭柏成	醫學系三年級	0912483051	辦理各項經費控管及核銷
課程組	邱貝琳	醫學系二年級	0978550252	規劃活動課程相關事宜
課程組	吳沛儀	護理系二年級	0921771983	規劃活動課程相關事宜
課程組	陳奕潔	牙醫系二年級	0919546758	規劃活動課程相關事宜
衛藥材募集	張詩琳	醫學系一年級	0988530064	辦理各項衛藥材收整
衛藥材募集	黃建緯	醫學系一年級	0928474647	辦理各項衛藥材收整
募款組企劃	韋棧閎	醫學系一年級	0911558438	規劃各項募款活動
募款組	陳愈鑫	醫學系一年級	0937112406	辦理各項募款活動
募款組	王柏凱	醫學系一年級	0932126022	辦理各項募款活動
募款組	蔡念螢	醫學系一年級	0958853737	辦理各項募款活動
募款組	江翊	醫學系一年級	0937576531	辦理各項募款活動
攝影記錄	林盈秀	醫學系一年級	0975120024	擔任本次活動錄影及拍照
攝影記錄	孟顯哲	醫學系一年級	0975018004	擔任本次活動錄影及拍照
攝影記錄	范伊利	護理系一年級	0952698823	擔任本次活動錄影及拍照





五、年度時程規劃

近十個月的規劃時間，要準備三個禮拜個服務，時間並不多，於是我們將時間計劃性分配，按進度進行開會、討論、上課，以達到最有效率的準備；回國後，我們在一個月內進行成果發表及感恩回饋活動，對所有幫助過東愛的人表達謝意，並期望藉由成果展示能讓更多人認識本團、投入國際志工的行列。

	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	八月	九月
團員招募	←→										
上年度檢討及今年度計畫書撰寫		←→									
志工培訓				←→							
募款活動						←→					
各項計畫模擬及驗課						←→					
國際志工服務進行									←→		
成果檢討及製作報告書										←→	
成果分享及感恩回饋											←→

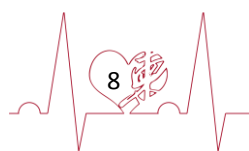
〈以上是本團今年度簡易行事曆，詳細實行情形其成效評估請見後章節〉



貳、行前準備

一、募款/物資

	1. 校內與醫院擺攤募款	活動紀錄者	孟顯哲
前言	我們再分別在學校及三軍總醫院進行義賣募款，所募得資金作為我們今年計畫執行之費用，除了募款之外，也藉此機會向院內師生甚至是學校以外的大眾做介紹，向大家分享我們東愛的理念及想法，希望大家更加地認識我們。		
實際執行情形	<p>參加人員：全部團員</p> <p>一、醫院募款：104年6月8日至104年6月12日，三軍總醫院門診區前</p> <ol style="list-style-type: none">商品設計：今年設計的商品有跑台版、資料夾、明信片、束口袋、防水袋、筷子、收納盒，由團員提出商品點子並加以設計，再投票選出最終結果。跑寢：將所有團員分組分別至學指部、詠絮樓的各個寢室義賣我們自己設計的商品，此舉除了募款，更是藉此機會向大家宣傳了東愛的理念與規劃。總結：這次學院募款共計募得14080元。 <p>二、學院募款：103年6月1日，國防醫學院凌雲樓、詠絮樓各寢室</p> <ol style="list-style-type: none">前置準備：除了募款這個目的外，醫院募款更是向民眾介紹我們東愛團的一大機會，因此，我們在攤位的設計上下了功夫，並選定一日作為美工日，大家一起合力完成美工布置及攤位場佈。醫院宣傳：在共計兩周的三總擺攤時間，每天的中午及晚上都分別派人輪班顧攤，也對前來的民眾講解我們的理念。總結：這次醫院募款共計募得26714元。		
自我評鑑	<p>一、本計劃優點：</p> <ol style="list-style-type: none">透過醫院募款直接向民眾宣傳東愛，使他們了解東愛的理念，進而吸引更多人支持我們。募得的款項可用以執行計畫，讓大家的愛心透過東愛幫助到當地的人民。 <p>二、本計劃缺點：</p> <ol style="list-style-type: none">醫院募款事前宣傳不足，很多民眾都是到了門診才知道原來有募款活動，有些人可能急於看診而沒辦法聽我們介紹。事前沒有做好市場調查，導致有些商品滯銷、有些商品賣到缺貨。		
檢討心得與建議	<p>醫院募款是東愛可以和民眾直接接觸的方式，可以傳達我們的理念以及本年度企劃讓他們知道，應該好好把握這次的機會讓更多人認識東愛，因此明年可以先和門診的志工阿姨介紹東愛，她們也許能夠幫助我們讓更多人看見，增加東愛的曝光率；或可以在擺攤前的幾天就先到門診區快閃，吸引民眾目光同時也告知擺攤的訊息。</p> <p>學院募款有別於醫院募款，主要向同學們募款，因此在設計商品之前就可以先詢問同學：哪類的商品比較會有購買慾望？初步估計商品的銷售量便能減少庫存。</p> <p>募款的主要目的其實並非募得的款項，而是向更多人宣傳東愛，讓更多人知道在國防醫學院內有一群有共同的目標、一齊奮鬥的人，想為東埔寨盡一份自己的綿薄之力；另外也訓練新進的團員負責任的態度，從商品的設計、徵稿、下訂，到後期的宣傳、跑寢，無一不考驗大家的態度，無形之中也增進了大家的能力，為日後的計畫種下一顆種子。</p>		





活動花絮

東愛 國際志工團校園募款

1~5.明信片 (15元/張, 買5張送L夾乙個)
 1 Those days, those smile, stands.
 2 You are what you believe yourself to be
 3 大雨 滂沱 依然無畏
 4 朋友不是一輩子不吵架 而是吵架也能一輩子
 5 愛著 我的世界不一樣

6. 週刊版 (80元/個)
 7-L夾 (20元/個)
棧哈價只要150元

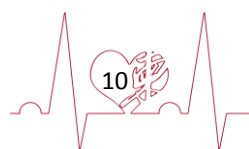
負責人：李曉霞 416房 手機0988021407
 李信賢 433房 手機0978470431



2. 牙醫師公會募款		計畫紀錄者	王柏凱、黃建緯
前言	<p>台北市牙醫師公會有個「七院校牙醫學系學童課業輔導及醫療服務(國內、外)」補助辦法，與七院校學生會共同合作，期藉由學生利用寒暑假協助推動國外醫療資源匱乏地區或國內偏遠地區進行學童口腔義診活動及課業輔導。而本團符合其補助資格，也有規劃相關的計畫，因此希望能透過此補助辦法，獲得資金上的援助。</p>		
實際執行情形	<p>參加人數：主要負責團員4人、台北市牙醫師公會</p> <p>一、申請資料準備：填寫其「公益活動補助計畫」申請書，內容涵蓋本次活動時間、地點、以及預計施行的所有計畫，並且檢附上此次志工活動計畫書。以上資料為出團前，供其審核用。</p> <p>二、成果報告與請款：於活動結束後一個月內，準備成果報告書，並且附上活動之影像紀錄，向牙醫師公會請款。</p>		
自我評鑑	<p>一、優點：</p> <p>懂得利用校外的資源，不再只是依靠校內或校友的幫助。</p>		
檢討心得與建議	<p>由於與牙醫師公會聯絡時，皆是透過電子郵件，所以過程難免費時，而且有時僅透過文書往來，較難完整表達雙方真正意思，故造成雙方對彼此所寫，有些許誤解。將後或許可以再多利用電話，與對方溝通清楚，如此也能更加了解彼此理念，增加往後合作機會。</p>		



3. 醫師大會募款		計畫紀錄者	陳愈鑫、李育銘
前言	國際志工服務不論在人力和物力上都需要較多的資源協助才能完成，相當不容易，三軍總醫院多為國防醫學院的學長姐，希望藉由醫師大會短短一分鐘的簡介，來和學長姐分享東愛的成果，希望能獲得學長姐的支持與鼓勵，募得學長姐的善款，並將愛心傳播到海外。		
實際執行情形	活動時間：104年5月20日 活動地點：內湖三軍總醫院地下一樓演講廳 參加人數：團員17人 當日早上早點名完後，全體團員著團服於三總地下室演講廳外集合，將事前準備的介紹捐款單發給參與醫師大會的學長姐們，並上台進行一分鐘報告。		
自我評鑑	一、優點：能展示志工團長年努力的成果，可拉近學長姐和學弟妹間的關係，並能得到學長姐珍貴的建議與鼓勵。同伴在報告時，雖然投影片出狀況，但是臨危不亂的表現及清晰的口條獲得學長姐的嘉許。 二、缺點：由於事前沒有測試投影片是否可以順利播放，導致同伴在報告時圖片顯示不出來的窘境。		
檢討心得與建議	一、檢討 1. 時間規劃：下次準備期宜再加長，並且在正式上台報告時先在團內向團員演練，增加報告者的實戰經驗，並獲取團員的建議。 2. 投影片確認：這次在報告前沒有先點開投影片確認是否可以如期播出，建議下一次醫師大會時，由投影片製作者親自操作一遍，檔案除了PPT檔外也要有一份PDF檔備份。 二、心得 在這一年的醫師大會籌備中，我負責寫講稿及製作PPT，這次的準備期相當短暫，原因是大家都有沉重的期末考要應付，但是我對於東團過去的經歷和成就都相當的陌生，於是我利用成報書做了回顧，慢慢覺得新團員對於歷屆學長姊的經歷沒有一番認知是很可惜的，他們在當地的服務得失，是我們可作為設計企劃的資料來源。要在短短的一分鐘內向眾多的醫師學長姐們介紹東愛這個團體，把我們的特色與計畫簡潔的表達出來是需要不斷的琢磨的，在博凱學長的指導下，我們決定了報告的面向，但是要先做PPT還是講稿呢？在沛儀學姊的建議下，我先從講稿著手，一開始寫出來的內容包山包海，多了不少冗言贅字，一一被學姊用紅槓劃掉退回，接著不斷地修改退回，逐漸把講稿修成簡潔有力的一分鐘版本，欣慰之餘，還有PPT要做，幸好博凱學長在青發屬宣傳的投影片可以作為藍本修正，不過我的作品仍被資深的學長批的體無完膚，歷經了一次大手術，材料都準備好後，便要 and 愈鑫確認投影片和講稿的內容，他必須在一天的時間內背好台詞上場，在醫師大會當天，團員克服害羞勇敢地上前遞給醫師宣傳單，我和愈鑫則不斷地確認講稿，經過漫長的等待終於輪到我們報告了，愈鑫平穩的台風和清晰的口條讓台下的醫師們相當讚賞，不過投影片放不出圖片的窘境卻成了這次最大的敗點。準備了這麼久的時間，花了不少的夜晚準備的資料卻因為電腦的問題而破功真的讓人相當氣餒，不過這也是預料不到的事，只能提醒我們在做任何事情時都要做好萬全的準備。		






活動花絮



4. 醫院衛藥材申請計畫		計畫負責人	洪振家
前言	<p>東愛團長期與 CDEP 非政府組織底下機構 GHC 以及 Tayek 村的衛生所合作實行醫療援助計畫，因應當地的醫療需求，提供柬埔寨當地居民妥善的醫療照護，並使隨隊醫師能有充足的行醫資源，另一方面也讓團員們在當地的健康獲得保障，因此欲於我國募集足夠的醫療資源，以有效支援服務地點。</p>		
實際執行情形	<ol style="list-style-type: none"> 1. 利用 e-mail 與 GHC 負責人 Peter 聯繫，取得他們所缺乏的衛藥材清單，病透過澎湖縣牙醫師公會理事長阮議賢醫師與當地衛生所聯繫取得衛藥材需求清單。 2. 比對帶團醫師去年在當地觀察出那邊缺乏的藥品清單，再與帶團醫師討論募集項目以及數量。 3. 由學院上公文，向三軍總醫院募集所需之衛藥材，如有未能募得的項目，在團費許可的狀況下也會以直接購買的方式取得。 4. 公文核定後，透過醫勤室取得衛藥材，進行清點、裝箱、秤重，最後封箱。 5. 向華航申請行李增加載重事宜，以利將物資運往柬埔寨。 		
自我評鑑	<p>一、優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 確實補充當地所缺乏之衛藥材。 2. 透過帶團醫師指導當地醫師衛藥材的使用方式，使他們能更有效、確實的運用資源。 		
檢討心得與建議	<ol style="list-style-type: none"> 1. 在擬定清單時應與醫師更充分的溝通，了解藥品的作用及三總的庫備品存量。 2. 考慮項目與數量時，應該注意當地真正的需求程度以及我們所能攜帶的重量，以免造成資源的浪費。 3. 在柬埔寨服務的三週，可以請每位帶團醫師與當地的醫護人員直接溝通討論，可避免中間人轉答時所造成的錯誤。 4. 盡量早點在學院內上公文，並且確實追蹤公文去向、醫院備藥進度，以免造成計畫延誤。 		
2015 年衛藥材清單見附件一			



5. 直笛募集計畫		計畫負責人	黃建緯、蔡念螢
前言	<p>今年經過多次討論後，決定在柬埔寨當地開設中小學直笛課程，讓孩子們童年有音樂增添色彩。在初步估計直笛的需求量後，擬出募集計畫，並且很榮幸的受到永平國小謝老師、國醫源遠合唱團洪老師及范老師的協助，讓我們募到約 200 支直笛，讓我們能順利教學。</p>		
實際執行情形	<p>一、計畫構思：大致討論出需募集的直笛數量(約 100 支)，並決定利用網路公告募集訊息。</p> <p>二、校內(外)募集：於學校學生 facebook 社團中發佈募集直笛之訊息及相關海報，並告知募集目的、募得直笛之用途及捐贈方式。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 募集目的：在當地的中小學開創音樂的課程 2. 募得直笛之用途：作為教具，並贈與當地小朋友 3. 捐贈方式： <ol style="list-style-type: none"> (1) 直接交給負責團員(校內) (2) 先於粉絲專頁發佈之 google 表單連結中，填寫聯絡方式及捐贈數量，之後負責團員再連絡捐贈人(校外) <p>三、告知結束：當直笛募得數量達到預定的 100 支時，於 facebook 東愛志工團粉絲專頁中發佈募集直笛活動圓滿落幕之消息，並以網路私訊留言的方式一一告知有觸及消息的各地善心人士，避免寄來的愛心直笛數量過多。</p>		
檢討與建議	<p>在 facebook 社團或粉絲專頁中發佈募集訊息時，雖有告知募集目標為 100 支，但我們低估了網路無遠弗屆的力量，各地的善心人士發現訊息後，開始協助我們將募集訊息告知其他人，愛心直笛大量湧入，我們在一天內就收到很多捐贈者的留言，其中還有一位一人就捐了 150 支，捐贈數量遠遠超過了目標 100 支。為了避免募得過多造成資源浪費，我們匆促的在粉絲專頁上發佈捐贈數量已滿的訊息，並一一留言告知及感謝大家的愛心，最後募得了約 200 支的直笛。</p> <p>我們應該要意識到網路散播訊息的快速，並且即時做募得數量的更新與通知，才能讓善心人士知道募集的進度，也能避免如此募集數量超過預定目標的情況。</p>		
活動花絮			
			



二、課程準備

	1. 小學課程教育計畫	課程總負責人	吳沛儀 邱貝琳
前言	今年在原地點 GHC 與新地點 CTEP 所管理的 Tayek 村莊均有排定一系列的小學課程,教導當地的小孩相關課程。		
實際執行情形	<p>我們規畫的課程採取漸進式教學，將一系列的主題課程，如美術、英文、數學等，分成數堂課平均安排在一個禮拜的課表中，並著重於和小朋友們的互動，穿插小遊戲來提升課程的趣味性，讓小朋友們不只感受到我們的愛與關懷，還能真正學習到東西。</p> <p>決定出大方向後，選出各課程負責人，並撰寫每個科目的課程企劃書，設計出詳細的課程進度和上課流程；完成企劃書後，再將企畫書內容向全體團員報告，讓大家集思廣益幫忙修改。</p> <p>在到當地教課之前，我們安排時間讓各科目負責人實際向全體團員教課，請大家幫忙修正教學上的缺點，並使大家熟悉教課流程。</p>		
檢討與建議	<p>一、與原定計畫之落差：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 原本預計課程檢驗的次數為三次，但最後因為時間不夠，縮短為每個科目各兩次，甚至只有一次。 <p>二、改進意見：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 提早與對口單位接洽確認,方便課程規劃與人數掌握。 2. 企劃書檢驗可以提早開始，這樣整個課程準備流程皆可提前，準備時間會較充裕。 3. 出團前應先看過去年的檢討報告書,能更清楚前一年上課的實際情況和改進，有利於課程的設計。 		

活動花絮



三、 培訓課程

1. 崇德青年志工訓練		活動紀錄者	王柏凱、范伊利
前言	<p>原先欲參加教育部青年發展屬之補助計畫，因而得知此志工訓練的機會，一方面為獲得青發屬補助辦法的參加機會，另一方面也趁此機會，讓過去幾乎沒做過志工，或未受過正規志工訓練的團員們，能夠更加了解志工的涵意。於是團員們參與此次訓練，期能在過程中，學習到如何做好志工。</p>		
課程規畫	<p>活動時間：104 年 4 月 25 日到 104 年 4 月 26 日 活動地點：崇德文教館(地址：新北市中和市圓通路 367 巷 33 弄 34-6 號) 參加人數：團員 6 人、崇德志工、其他團隊 課程內容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 志工的特質與內涵：學習當志工的五項態度—同理、學習、感恩、合作、堅持，並且要在自我了解後，才有辦法做一位好志工。 2. 志工的人際關係與說話藝術：學習如何擁有好的關係、溝通技巧，幫助自己在合作和服務過程更加順利。 3. 時間管理：學習時間調控，讓無論活動前的準備，或活動時的時間控制，都達到所希望的標準。 4. 專業自我觀照與覺察：照顧他人之前，自己必須處在一個好的狀態，生理上、心理上，如此才能照顧好他人。 5. 輔導技巧：充分運用同理心，而非同情心，讓受服務對象心情回復正常。 6. 挑戰顛峰：主辦單位安排各式闖關，讓大家充分體認到團隊合作的重要性，增進志工團隊的向心力，讓之後的服務能順利推展。 7. 青年之夜：安排幾位青年志工，講述他們做志工前後，心靈、人生上的重大改變，藉此激勵台下所有有志從事志工的人。 8. 志工萬寶囊：安排許多做志工時，可能會用到之技能，例如：影片剪輯製作、環保小盆栽製作、氣球造型製作、繩結教學等等，在服務能夠以備不時之需。 		
檢討	<p>此次的志工訓練相當難得，能夠增進大家對志工的認識，然而時間的安排正好與學校的考試衝到，所以有幸參與的團員不多，或許之後有此類機會時，能夠鼓勵更多團員參與。本次活動與其他志工團隊一同訓練，應把握機會與他人多交流，分享彼此所做的，一方面增進彼此想法、經驗；另一方面，或許將後還有機會能一同合作，共享資源。</p>		
心得	<p>范伊利：當一位志工，不難，但當一位好志工，是需要做很多功課的，用同理、學習、感恩、合作、堅持的態度去服務，在這之前，還必須先自我了解。志工教育訓練的課程設計很多元，吸收了很多方面的知識，心靈上成長了不少！</p> <p>王柏凱：活動結束，我覺得這兩天看到、聽到、感到很多正向的能量，看著一個個充滿理想的青年、還有一頁頁扳回正道的人生故事，我覺得相當的棒。有個理念很好—就是「善的念頭」，縱使我們現在所為改變不了什麼，但這股正向的能量卻能傳下去，即便是一時的念頭，世界仍有可能因此而不。期許一切真如崇德所高唱的：串起希望串起愛。</p>		



張詩琳：培訓真的教會我很多平常是學不到的事，它讓我看見這世界原來有個如此充滿愛心的地方，那裏的每一位志工都嚮往著同一個目標努力。一個人能做的真的很微少，所以志工不止在於服務有需要的人，也在於如何點燃別人心中的那個蠟燭，讓小小的力量集聚成為遠超出我們想象的巨大力量。我誠心希望著，承諾著，自己在未來要更努力，更積極地充實自己成為一位更稱職的志工！

活動花絮



(本校除本團外，尼泊爾團亦有參加訓練)

2. 志願服務共學坊		活動紀錄者	江翊
前言	<p>由國防醫學院國際事務暨服務學習辦公室主辦，並由臺北醫學大學飛洋國際服務團協辦，對於海外服務與研究倫理之間的關係與教案落實執行方案兩個主題舉辦工作坊。此活動邀請教授與從事海外服務的前輩進行專題演講，並請國防醫學院校內各國國際志工團與臺北醫學大學飛洋國際服務團互相介紹當年出團計畫彼此討論交流。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：105年6月27日 活動地點：國防醫學院33教室 參加人數：東愛團員6~8人、帶團醫師1人、The Big Bang 國防醫學院尼泊爾國際志工團、國防醫學院蒙古國際志工團、TaiSweet 國防醫學院泰國國際志工團、臺北醫學大學飛洋國際服務團</p> <p>一、專題演講：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 志願服務 X 台灣主題：講者 吳志中/東吳大學政治學系 副教授 <ul style="list-style-type: none"> - 如何評斷一個國家？ - 以不同世界不同區域看台灣 - 全球化造成議題的改變 - 國際社會的架構、合作、平台 - 台灣新聞與國外新聞的不同 - 聯合國五大目標 - 性命、生命與使命 2. 志願服務 X 義診的迷思：講者 石家華/台灣健康服務協會 護理師 <p>石護理師分享了她在布吉納法索待了一年，與當地夥伴相處與在醫療機構推動醫護人員教育課程計畫的經驗與心得，並給學生團體從事海外志工服務的建議。</p> 		



- 文化衝擊
 - 了解當地組織管理者的思維
 - 自我檢視
3. 志願服務 X NGO 生存戰：講者 侯禮仁/台灣至善文教協會 創始人
- NGO 現象
 - 公益參訪 V.S. 志工服務
 - 企業社會責任 CSR 的運作案例
 - 國際 NGO 受歡迎嗎? 當地政府對 NGO 的觀感
 - CDEP 願景
4. 工作坊：
- (1) 海外服務 V.S. 研究倫理：講者 林建璋/財團法人國際合作發展基金會 計畫經理
- 台灣醫療團 Taiwan Medical Mission
 - 長期服務 V.S. 短期服務
 - IRB 人體試驗倫理委員會
 - 計畫調查 V.S. 研究倫理
 - 傾聽當地的聲音
 - 問卷
- (2) 教案落實執行方案：引導單位 國防醫學院國際事務暨服務學習辦公室 各志工團當年度計畫報告
- 東愛國防醫學院柬埔寨國際志工團
 - TaiSweet 國防醫學院泰國國際志工團
 - The Big Bang 國防醫學院尼泊爾國際志工團
 - 築夢國防醫學院印度孟買國際志工團
 - FLYOUNG 臺北醫學大學飛洋國際服務團
 - TTT-Train the Trainer
 - Hygiene Education
 - Offline Wikipedia

活動花絮



志願服務 共學坊 台灣的醫療衛教服務 幫了誰?

母語演講：吳志中 | 國立陽明交通大學 國際課程 志願服務 X 台灣主體
 石家華 | 台灣醫療服務協會 國際部 志願服務 X 義診的迷思
 侯禮仁 | 台灣服務文化協會 創辦人 志願服務 X NGO 生存戰

主辦：國防醫學院 國際事務暨服務學習辦公室
 協辦：臺北醫學大學 飛洋國際服務團

活動資訊：0/27(六) 08:00-18:00
 國防醫學院(臺中) 敬禮社學人士講堂
 臺中敬禮社學人士講堂
 電話：114 台北科博館服務專線(02)8711
 傳真：886-9737500002
 報名網址：http://goq.org.tw
 @fbcode：1



3. 校內培訓課程	活動負責人	詹博凱
課程目的	<p>一、志工經驗與志工精神</p> <p>原定邀請前 CHSO 柬埔寨健康微笑組織員工-楊琇雯小姐，為我們做志工的服務經驗，和他的海外服務內容分享，主要內容涵蓋他學生時期在非洲史瓦濟蘭，以及去年這一年在柬埔寨服務的企劃理念和心得。藉由此講座機會，讓團員們能凝聚向心力，再一次省思志工的意義，以及為今年出團的目標做一個重整和預定，讓服務的計畫有更實際的內容，藉由參考和交流去改變原先的思想，訂定一份對當地更有幫做的服務目標。</p> <p>二、攝影技巧和影片後製教學</p> <p>由團內的學長姐進行教學，在柬埔寨當地時，需要時時以照片和影片記錄，透過此次課程的教學，可以增進照相的技術，拍出令人驚豔或值得回憶的相片。也能以影片的拍攝當地服務的點點滴滴，藉由後製的工作，整合出團的紀錄，以做為成果發表和傳承、留念之作用。</p>	
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 6 月 3 日、6 月 10 日 活動地點：國防醫學院 參加人數：一年級團員 11 人 講者：三年級團員詹博凱</p> <p>一、志工經驗與志工精神</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 原定邀請講者礙於時程安排無法配合，故由三年級學長進行授課。 2. 內容涵蓋志願服務基本概念，透過提出許多問題，如「是他們需要幫助?還是我們覺得他們需要幫助?」、「做志工一定會 or 一定要有成果嗎?」、「有人說做志工得到最多的是自己?難道不會矛盾嗎?」、「為什麼不等學成?為什麼不直接捐錢?學生志工的意義?」，來與學生討論志願服務的精神與意涵。 3. 此外，更將國際服務應特別注意的迷思獨立出來進行討論，如「為什麼在國外而不在國內進行服務就好?」、「服務暴力與強勢文化」、「永續經營」。 <p>二、攝影技巧和影片後製教學</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 此堂課亦由三年級學長詹博凱進行簡單的課程講授。 2. 課程內容參考自 104 年 5 月 23 日青發署舉辦之「青年國際與僑孝志工行前培訓」的課程內容，從五個關於攝影與錄影的主題進行介紹：統一拍攝條件、構圖技巧、錄影注意事項、歸檔、影像紀錄注意事項與倫理道德。 	
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 在志工準備的最後一個月，對團員來說是非常重要的一門課程，使大家回想當初加入志工團的初衷，以及至今有多少的變化。在忙碌的過程很容易遺忘，必須不斷的去提醒，才能保持澄澈的雙眼去面對這些。 2. 攝影技巧的課程有助於學弟妹在當地進行服務時，能夠同時用恰當的方式記錄服務過程。更重要的是其中的歸檔教學，使之後找檔案更為方便。 <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>「志工經驗與志工精神」這個課程的時間點略晚，應該於剛招募團員的時候就應該給予這類型的課程，使團員對於自己做的服務有更深的自覺與意識感</p> <p>攝影課程往後應該邀請更為專業的學長姐來做介紹，避免有所出入。此外，也建議之後可以請學弟妹準備相機，以便現場實地演練與操作。這次兩堂課程都沒有進行影像紀錄，是為可惜之處，之後應特別注意活動紀錄的重要。</p>	

心得
與建
議

「志工經驗與志工精神」課程結束後，留了兩個問題給團員們思考回饋
以下是 N67 范伊利的心得感想：

1. 為何加入國際志工？初衷？

當初加入國際志工，有幾個原因。第一是想離開舒適生活圈出去見見外的世界，有時候會覺得這是個很現實世界，人人在比較，但每每反觀自己，再看看更需要幫助的人，都會覺得自己其實擁有了物質上的滿足，很幸福了。第二個原因，就是想學習付出，其實助人並不難，難的是開始去做的勇氣。身為志工團的成員，有責任了，自然就會放更多心思在上，沒有什麼理由不去做，而且，醫護人員其實就是一種助人的職業。

我的初衷其實很簡單，就是發自內心的想去付出，幫助有需要的人，並培養同理心去應對人事物，並且我更懂得感恩，對於已擁有的感到珍惜和幸福。

2. 從之前到現在，你對於國際志工的觀念，有了什麼改變？

以前沒想太多，只覺得若自己有能力付出心力去幫助別人那就盡力去做，但這些日子下來，恩，多了些反思能力和想法。我們的到來究竟是在服務當地？還是為當地帶來更多困擾？這點確實是很值得思考的。在幫助他人的時候，難免總是拿自身的價值觀來衡量，可是很多事情並不是這樣的，反過來應該從接受者的角度出發。

記得和阮醫師見面的那天，他提到了：到柬埔寨當志工的有些團體，回國後刊登會在報紙上，但這樣的意義是什麼？當地接受幫助的人知道後會有何感受？沒人要求我們過去，是我們志願要去幫忙，給當地的人幫助，但就憑那一段時間，真的有幫助嗎？也許是我們自以為當地人受到我們的幫助了，而反過來褒揚自己的貢獻吧。這段話給了我很大的衝擊，我想如果真正想做一件好事，那麼就不要留名，默默做一名志工吧！

到這裡，回頭想想，其實只是短短的時間，真的無法為當地帶來很大的改變，即便是長期投身志工，也有許多要克服的困難。但我希望當地的小朋友，能夠因為我們的加入，對這個世界、對於學習，保有熱情的心。

活動花絮



參、愛在東埔寨—服務紀實

一、Tayek 村、小學、國中服務

	1. 口衛營、潔牙比賽	活動紀錄者	陳奕潔
前言	<p>口衛營課程是針對孩童口腔衛生的清潔，以輕鬆簡單卻正確的潔牙方式教導，並讓孩童實際操作，針對每一位不同的情況做潔牙方式的改善，期許孩童們能夠學習到最正確的潔牙方法，並養成刷牙的習慣。</p> <p>潔牙比賽，透過與中山醫學院牙醫學系口腔衛生推廣服務隊的合作與交流，以簡單的競賽而非一般死板的教學方式，激發小朋友對刷牙的興趣。此外也作為平日口腔衛生教育的驗收。比賽最後進行頒獎典禮，採取人人有獎的方式進行，希望表現好的小朋友得到鼓勵、稍差的也仍不氣餒。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 7 月 27 日至 7 月 29 日 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 17 人、翻譯 3 人、全校孩童</p> <p>一、口衛營：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 建立口腔衛生觀念：首先讓孩童們認識牙齒，再教導刷牙的正確時機、何種食物對牙齒是好的、333 刷牙法等等知識，先讓大家對於口腔清潔有基本的觀念及認知。2. 教導正確刷牙方式：我們以「貝氏刷牙法」作為此次教學的核心，在台上示範給孩童們看，並輔以教具牙模，期能讓孩童完整的了解刷牙的重點。3. 實際演練：課堂最後，讓大家實際的拿起自己的牙刷刷牙，讓一旁的大哥哥大姊姊們看，較能針對每一位刷牙的狀況做及時的改正，包含其刷牙的姿勢與位置。 <p>二、潔牙比賽：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 集合兩校的小朋友：Kol 小學的孩童與 Tayek 小學的孩童共 30 人於 7/29 上午 8 時在 Tayek 小學集合，統一講解規則、吃有黏牙性的零食，在評分單上寫上名字，做好賽前準備。2. 實際刷牙：接著讓孩童刷牙，同時亦旁的大哥哥大姊姊注意孩童們的動作是否正確。3. 塗牙菌斑顯示劑：牙菌斑顯示劑的濃度由中山的同學負責調配。當天由 3 名國防的同學與 3 名中山的同學負責塗牙菌斑顯示劑，目的在於清楚顯示出孩童牙齒哪裡是刷得較不乾淨的。4. 評分：由國防及中山的同學擔任評審，仔細地檢查孩童哪顆牙是刷的好、哪顆是刷較差的。5. 頒獎典禮：除了選出獲勝學校讓大家一起為他們鼓勵之外，基本上採取人人有獎的方式，希望不僅能鼓勵到孩童，也能讓較差的孩子不氣餒，繼續向其他人學習。		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 口腔衛生為重要且基本的觀念，從小建立實為必要。2. 有實際操作的部分，能夠確實了解真正的狀況而非紙上談兵。3. 透過競賽的方式引起孩童興趣，也能在與他校的交流中，學習到他人的長處、發現自己的短處，達到互相成長的目的。		



檢討
心得
與建
議

此次活動最大的問題在於兩校之間的溝通，從網路上的討論相當有限，因此可能容易造成誤解，雙方對於同一件事的認知有差異，又更容易造成比賽進行時的突發狀況了，建議下次再有與他校合作的機會時，充分的溝通與理解是必要的，實體會議的次數也應增加，以減少突發狀況發生的機會。

活動花絮





2. 國中小課程	活動紀錄者	全體團員
前言	<p>今年是東愛在 Tayek 的第二年，延續去年在村莊小學的教學服務，今年一樣有排定小學課程；而與去年不一樣的是今年除了將小學分為低年級組(一至三年級)以及高年級組(四至六年級)外，新增了國中課程的部分，希望帶給當地的小朋友更多東西。</p>	
實際 實 行 形 框	詳見附件二	
課程 規 劃 情 形	<p>相較去年的夏令營模式，我們更希望我們的課程能帶給小朋友更多的學科上的學習，但因是低年級，考慮到小朋友的耐心與學習成效，我們此次規畫了五天含數學、科學、藝術及體育四項課程，從做中學，以冀小朋友能學得開心、玩得聰明。</p>	
檢討 與 建 議	<ol style="list-style-type: none"> 此次某些課程因低估人數及高低年級合班導致教具不足，以後不論人數多寡，教具皆必須多準備一些，因應人數突然增加或教具毀損。 課程內容須符合場地、氣候限制，設定備案。 事先準備課程學內容時，須考慮到教學人數多寡控制及語言隔閡需翻譯的時間掌握 	

活動花絮

時 間	二				三		四		五	
	上午		下午		上午	下午	上午	下午	上午	下午
國小低	七年級	八九年級	國小高	(低)	(高)	(低)	(高)	(低)	(高)	
翻譯：阿福	翻譯：金烈	翻譯：莎莉	翻：福	阿福	翻：列	阿福	翻：莎	阿福	翻：列	
1. 數	衛 顯哲 沛儀、愈森 柏成、建緯 念薰	衛 詩琳 奕潔、育銘 柏凱、魚秀	英	數	數	數	數	科	英	
2. 數	機閱、伊利 江翊、Tiffany 博凱、振家	衛 詩琳 沛儀、愈森 柏成、建緯 念薰	衛 顯哲 奕潔、育銘 柏凱、魚秀	音 念薰 柏凱 育銘 愈森 Tiffany	數	英 盈秀 念薰 柏凱 建緯 沛儀	數	音 盈秀 建緯 詩琳 機閱	科	英 念薰 柏凱 建緯 育銘 沛儀 柏成
3. 美	科 愈森、建緯 魚秀	衛 (烈) 顯哲 柏成 詩琳 育銘 沛儀 奕潔 念薰	藝 建緯	體	科 詩琳	體	科 奕潔	科	音 柏成	
4. 美	科 愈森、建緯 魚秀	衛 顯哲 柏成 詩琳 育銘 沛儀 奕潔 念薰	藝	體	音	體	科	科	藝	



3. 衛教日	活動紀錄者	陳愈鑫、江翊
前言	<p>因為當地基本衛生教育知識缺乏，就前幾年來柬埔寨的經驗，小朋友通常會放著傷口不處理，導致傷口後來發炎潰爛。我們今年在國中課程部分新增衛教課，並在國中國小課程結束後的假日，舉辦一場給全村都可以參與的衛教活動日，地點在當地村莊小學，預計參與人員為全村村民，因學童人數較多，課程設計對象給國中國小為主，大人從旁協助小孩，內容為衛教知識與傷口包紮處理。因人數較多，我們將人數分兩組，兩邊同時進行教學活動再做交換的方式呈現衛教的內容。在開幕式安排國小高年級表演直笛，作為直笛課程的驗收。</p>	
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 8 日 活動地點：Tayek 小學 參加人數：團員 17 人、翻譯 3 人、國小生約 100 人、國中生約 50 人、大人約 20 人 人員分配：團員工作分配為主持兩人、兩組組輔一組兩人、攝影兩人、課程主帶四人、助教三人。將參與村民學童分為兩組，分別在兩個教室，學童與大人平均分至兩組，時間到傷口清潔包紮與洗手課程互換組別。一個課程跟著一位翻譯，一位翻譯跟著主持人一起場控。</p> <p>活動流程：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 歡迎式：請大家入座到圖書館，請校長、老師對這次的活動致詞，給參與人員勉勵。 2. 直笛表演：在國小高年級課程中，今年新安排了直笛課，藉由衛教日讓小朋友演奏直笛，作為開幕式也是一周直笛課的成果發表。 3. 傷口清潔包紮課程：三人一組使用一個急救包，先介紹急救包各項用具與使用方式，再介紹如何消毒、清潔、包紮，細菌才不會感染傷口。最後講解彈繃使用方式與時機，固定患肢的方式。急救包上課使用完，家長可以帶急救包回家，使用一半的急救包材料與未開封的急救包回收給校長，補充學校醫藥箱，若有需要可以找校長使用。彈繃用完可以自行帶回需要時使用，其餘材料捐給學校。 4. 洗手課程：介紹濕、搓、沖、捧、擦，洗手五步驟，與內、外、夾、弓、大、立、腕八大搓手步驟。以顏料表示細菌，將顏料塗在手上，再出去用肥皂以確實的洗手步驟把顏料洗掉。 5. 閉幕：發獎品、大合照。 	
自我評鑑	<ol style="list-style-type: none"> 1. 活動日的人員掌控與進度需要每位團員各司其職才能順利進行，衛教日除了是在村莊規劃的最後的課程，也考驗團員在柬埔寨兩周後的團隊合作與默契。 2. 傷口處理的課程並給予衛材對小學處理學童傷口與有實質上的幫助。家長有些人有學過簡單的傷口處理，衛教日課程能幫助大人在已有的知識上建立更完整的觀念。 3. 因為人數比預估來得多許多，分組花了 30 分鐘，全部人拉旗幟大合照需要 15 分鐘，下次再規劃活動日時，須留較多彈性時間給分組與合照。時間來不及最後沒有進行跳跳衛教日的遊戲。閉幕在各教室結束並分開在教室大合照，獎品則在上課時有獎徵答發下去。 4. 今年洗手課程與傷口包紮處理為參考去年課程做細節調整再放在衛教日執行，課程內容適合人數較少的班級，大班級上課在上課情況較為混亂，無法留意到每個人的學習狀況。 	



檢討
心得
與建
議

1. 預估來的人為 100 人，實際則來了約 180 人，材料份數不夠全部發給參與人員。
2. 課程設計對象要特定，講太快小朋友聽不懂，慢慢講大人會覺得無聊。國中和國小程度有差別，有些學生只是旁聽不參與課程。
3. 對於宣傳活動日有要族群設定，例如問卷設定族群：小孩、婦女、青壯年與老人。宣傳和課程上對象單一會有較好的學習效果。
4. 在教學時，要清楚自己每個步驟的目的、要達成的效果。
5. 可用教室數量與桌椅數要提早確定，參與者有多人或少人方便立即改善上課空間與座位。粗估參與人數時計算最多可增加多少人，若人數太多則規畫課程時要考慮是否再開一個班級的課，小班教學以提升教學品質，也讓參與者上課時有較多的活動空間。

活動花絮





4. 家訪問卷計畫	活動紀錄者	詹博凱、李亭萱、郭柏成		
課程目的	<p>1. 淨水計畫部份</p> <p>利用實地走訪村民的家去觀察、了解當地的環境。透過問卷訪問村民的用水習慣及衛生，間接執行衛教並配合淨水計畫詢問村民是否了解淨水的重要性及是否有利用不同的淨水器改善家用水的意願。希望能透過衛教及觀念傳達的方式使村民了解淨水的重要，並說明不同類型的淨水器之使用方式供村民使用。透過問卷資料統計村民的意願或看法以便往後淨水計畫的執行。</p> <p>2. 門牌計畫部份</p> <p>東愛已往在 Prey Proseth Village 服務時，曾經完成地圖與門牌計畫，為 Prey Proseth 繪製地圖，也完成房屋編號，獲得許多成果。</p> <p>而今年是來到 Tayek Village 的第二年，我們觀察到當地較為進步，已有初步的地圖。然而村莊中的道路都尚未命名，房屋也沒有編號。因此我們希望藉由這次問卷來評估當地的需求，調查門牌計劃的可行性。希望從協助者的角色幫助村長、村民，為他們的生活帶來更多便利性。</p> <p>3. 醫護所部份</p> <p>透果訪問醫護人員平時的工作內容、受訓情況、對緊急救護技術的了解、醫護所內的人力分配及行政系統去更深入了解醫護所的營運狀況。透過問卷資料分析往後針對醫護所的計畫可行性。(如，針對醫護人員的緊急救護技術訓練、建立病歷系統、衛藥品分類整理等)。</p> <p>4. 小學/國中老師問卷</p> <p>今年出團期間當地小學將會持續上課，意即我們可以接觸到授課老師。將會觀察他們上課的方式與內容，進行訪調詢問是否認為需要我們並提供相關協助。此外更以問卷了解他們對於衛教的觀念，希望在之後除了提供他們教學的協助，也能增強他們的基本衛教與教育能力。</p>			
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 7 月 26 日～104 年 8 月 11 日</p> <p>活動地點：Tayek 村莊、Tayek 小學、Tayek 醫護所</p> <p>參加人員：團員 17 人、翻譯 3 人、村民 90 戶(包含村長、鄉長秘書等人) 小學/國中老師 8 人、醫護所員工 6 人</p> <p>實行概況：</p> <table border="1" data-bbox="263 1518 1436 2016"> <tr> <th data-bbox="263 1518 1436 1563">淨水計畫問卷、門牌計畫問卷</th> </tr> <tr> <td data-bbox="263 1563 1436 2016"> <p>一、與翻譯講通：在出發訪問之前，我們於 Tayek 小學先與三位翻譯講解問卷的目的，以及講解每一道問題的意思及問法等，讓翻譯清楚了解計劃的同時也避免在翻譯過程中出現落差，影響問卷調查的結果。</p> <p>二、訪問路線：訪問路線以 Tayek 小學為中心，延著朝東西南北四個方向延伸的四條路進行訪問。總共約訪問了九十多戶，每戶受訪人數為一人。</p> <p>三、簽名受訪：每次訪問的開頭，我們都會先向村民解釋問卷主要內容方向，並且也說明他有拒絕回答等權利。如果村民同意受訪則請他們在問卷上簽名。同時我們也會詢問村民是否同意我們拍照攝影，並在訪問完後將照片呈現給村民，如果有不喜歡的村民可以要求我們將該照片刪除。</p> <p>四、統計數據：由團員輪流擔任訪問者，共同完成九十多份的問卷後，我們將結果記錄到電腦內，並做成統計表格，以呈現我們所需要的資料結果。</p> </td> </tr> </table>		淨水計畫問卷、門牌計畫問卷	<p>一、與翻譯講通：在出發訪問之前，我們於 Tayek 小學先與三位翻譯講解問卷的目的，以及講解每一道問題的意思及問法等，讓翻譯清楚了解計劃的同時也避免在翻譯過程中出現落差，影響問卷調查的結果。</p> <p>二、訪問路線：訪問路線以 Tayek 小學為中心，延著朝東西南北四個方向延伸的四條路進行訪問。總共約訪問了九十多戶，每戶受訪人數為一人。</p> <p>三、簽名受訪：每次訪問的開頭，我們都會先向村民解釋問卷主要內容方向，並且也說明他有拒絕回答等權利。如果村民同意受訪則請他們在問卷上簽名。同時我們也會詢問村民是否同意我們拍照攝影，並在訪問完後將照片呈現給村民，如果有不喜歡的村民可以要求我們將該照片刪除。</p> <p>四、統計數據：由團員輪流擔任訪問者，共同完成九十多份的問卷後，我們將結果記錄到電腦內，並做成統計表格，以呈現我們所需要的資料結果。</p>
淨水計畫問卷、門牌計畫問卷				
<p>一、與翻譯講通：在出發訪問之前，我們於 Tayek 小學先與三位翻譯講解問卷的目的，以及講解每一道問題的意思及問法等，讓翻譯清楚了解計劃的同時也避免在翻譯過程中出現落差，影響問卷調查的結果。</p> <p>二、訪問路線：訪問路線以 Tayek 小學為中心，延著朝東西南北四個方向延伸的四條路進行訪問。總共約訪問了九十多戶，每戶受訪人數為一人。</p> <p>三、簽名受訪：每次訪問的開頭，我們都會先向村民解釋問卷主要內容方向，並且也說明他有拒絕回答等權利。如果村民同意受訪則請他們在問卷上簽名。同時我們也會詢問村民是否同意我們拍照攝影，並在訪問完後將照片呈現給村民，如果有不喜歡的村民可以要求我們將該照片刪除。</p> <p>四、統計數據：由團員輪流擔任訪問者，共同完成九十多份的問卷後，我們將結果記錄到電腦內，並做成統計表格，以呈現我們所需要的資料結果。</p>				



	<p>五、重點訪問對象：除了訪問一般村民對於計劃的意見，我們也訪問了 Tayek 村的村長、鄉長秘書、小學校長等人。他們帶給我們更多計劃上的建議，告訴我們需求及執行方面的困難等，幫助我們對整體的狀況有更透徹的了解。</p> <p>醫護所問卷、小學/國中老師問卷</p> <p>一、自我介紹：訪問者向受訪人員自我介紹並講解問卷內容及目的</p> <p>二、取得同意：講解問卷保密性，並請受訪者於同意受訪書上簽名，詢問是否可在受訪過程拍照記錄。</p> <p>三、開始問卷：依問卷內容提問，透過翻譯將受訪者的回答記錄下來。</p> <p>四、結束問卷：問卷結束後再次向受訪者表達感謝及此份問卷保密性。請受訪者過目並同意過程中所拍攝的照片我們皆可儲存，若受訪者不接受則現場將照片刪除。</p>
自我評鑑	<p>淨水計畫問卷、門牌計畫問卷</p> <p>一、引導式問答的誤差：例如，我們會先解釋門牌的功能，而後再問村民門牌是否能幫助到他們。經過我們的引導後，村民的答案往往偏向肯定。因此之後設計問卷應該避開這樣的訪問方式，以避免資料有偏差。</p> <p>二、不同團員間訪問的誤差：不同的團員在問問題的方式和記錄的方式上都有很大的不同，會造成許多資料的誤差及統計上的困難。以後在籌備期間就應該在團內先互相訪問，一方面找出問卷設計的問題，同時也可以讓團員有較一致的訪問方式。</p> <p>醫護所問卷</p> <p>一、本問卷優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 讓團員們依自己在學校所學專業向醫護人員們解釋何為基本救命術。 2. 了解當地醫療人員對在醫務所所從事的醫療工作、醫療環境及基本救命術的看法。 3. 取得當地醫療人員對我們未來計畫的認同並支持。 <p>二、本問卷檢討點：</p> <p>問卷為中文撰寫，故受訪過程需全程依賴中東翻譯將我們所提問的內容翻譯成東文。受訪同意書因內容較繁雜，且須受訪者親筆簽名同意受訪，故往後若將同意書及問卷本身翻譯成東文再執行問卷將較為妥當。</p> <p>小學/國中老師問卷</p> <p>優點：了解當地教育系統狀況，教師上課方式與匱乏資源項目，並取得他們的支持與建議，使我們之後在教育服務上能有更有效率的推廣。</p>

活動花絮：問卷結果請參照附件三



二、 Prey Poseth 村/GHC 服務

	1. GHC 兒童健檢	活動紀錄者	李育銘
前言	<p>我們服務的 Prey Proseth Village 是一個醫療資源相當缺乏的地區，尤其當地衛生條件及寄生蟲等疾病的流行，孩童深受其害。透過當地我們長期合作的 Graphis health center (GHC)，聯絡附近的寺廟，替寺廟寄讀的孩童進行健康檢查，掌握孩童的健康狀況，並加強孩童衛教觀念，以期能達到預防醫學的效果。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 13 日和 104 年 8 月 14 日晚上 6:00~8:00 活動地點：Graphis health center(GHC) 參加人數：團員 14 人、朱德明醫師、孩子每晚各約 20 人、翻譯 2 人</p>		
	行前計畫	<p>一、內容</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 設計當天的時間流程以及人員分組 2. 準備活動和器材 <p>二、討論結果：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 由 Peter 用消防車接寺廟中的小朋友到 GHC 2. 按照分組進行，共分六組：病歷、血壓血氧、身高體重、視力、醫師問診、和攝影 3. 健診流程：孩子分別先到病歷組報到填寫基本資料，再分別到血壓血氧、身高體重、視力等組別測量數據，最後再到朱德明醫師處進行檢查 	
	執行結果	<p>這次的健檢算是臨危受命，我們到 GHC 才接受到通知，不過儘管準備期相當緊迫，團員們發揮互助合作的精神，迅速分配好工作，迎接孩子的到來。由於在寺廟寄讀的孩子每天有固定的課表，直到晚上才有時間做健檢，幸好 Peter 的太陽能電力充足，我們得以在燈光下進行健檢作業。當孩子進來時，他們在我們的引導下依序坐於等待區，當中有一些已有病歷的紀錄，在發放的過程中有些小混亂，幸好在翻譯的幫忙下順利發放完成，另外一開始也沒有先跟 Peter 確認病歷基本資料的填法，拖了一點時間。為了要加快健檢速度，我們打破關制制的健檢模式，分成一部分先量視力，一部分量身高體重，一部分填病歷，測量所得的數據呈現在一張小紙上，讓小朋友帶著，最後一起整理到病歷上。醫師的診斷簡潔又迅速，一開始先測量心跳、呼吸及腸胃蠕動的頻率，再看鼻腔和口腔，最後檢查眼睛和頸部淋巴結，若是男孩還會進行陰囊觸診，理學檢查後便是病史詢問。當地的孩子或因家中經濟條件不佳或因寄生蟲的感染，常出現營養不良、體重過輕、身高過矮的狀況，成為危及孩童健康的隱憂，我們常常聽到醫師一直提醒孩子多吃一點，戲劇化的動作和不是這麼標準的東語，緩解了不少孩子的情緒。另外，柬埔寨多雨潮濕的氣候也導致相當多數的孩童有過敏的症狀，因此醫師會適時開藥給小孩服用。填寫完的病歷會整理留給 Peter，以利後續就診需求。</p>	
自我評鑑	<p>一、本次活動的優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 孩子能完全配合我們的指揮，也相當有禮貌。 2. 醫師能為一些身體不舒服的小朋友進行開藥治療，並對孩子進行衛教宣導。 3. 拉近東愛志工團與當地寺廟的關係，增加彼此和 GHC 間三方的合作關係。 <p>二、本次活動的缺點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 晚上燈光亮度不夠，導致孩子進行視力檢查時受影響。 		





	<p>2. 健檢的動線可以再重新檢討，使其更加順暢，並能確實讓所有的孩童完成基本的測量，才不會到醫師問診時才發現還有哪項還沒有測量到。</p> <p>3. 翻譯的數量不夠，或許下次有三位翻譯在場更好。</p>
檢討心得與建議	<p>一、行程安排裡很難有進步的空間。體檢效率是受限於醫師的能力，然而器材及人力是最大的限制。當然若有更多器材或東文翻譯，過程也是可以再徹底加快。</p> <p>二、歷年來團內也有考慮帶一位牙醫師來GHC，但是若沒有可用的牙科椅，牙科師能提供的口腔保養也是受限制的。</p> <p>三、和 Peter 在事先可再確認清楚我們來訪GHC的目的，讓團員都能事先了解接下來的任務，才不會顯得倉促。</p>

活動花絮





2. 藥櫃整理		活動紀錄者	林盈秀
前言	<p>除到當地服務外，我們同時將在台灣募集的衛藥材攜至當地衛生機構中，GHC 醫務所是其中之一。隨著每年的衛藥材捐贈，GHC 醫務所已累積一定豐富的藥量，組織負責人Peter為此購買藥櫃儲存之，並參考歷年東愛提供的藥物管理方式來整頓藥物。過去已有過相關的藥櫃修繕紀錄，因此今年的主要目的是追蹤藥櫃使用狀態且重新歸類藥材，並釐清現有的藥品名稱與內容物並重新歸檔。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104年8月13日到104年8月14日 活動地點：Prey Proseth Village GHC 醫務所 參加人數：團員 17人</p> <p>我們先和 Peter 索取他手上的藥品清單，是由 A 列到 Z 的形式，逐項對照相對的藥是否放在正確的藥櫃中，並將不該出現在格子中的藥品清出歸回原位，若是檔案上尚無就暫放旁邊，並隨手篩檢過期藥物。所有藥品歸過一輪之後，我們再向他要了一份新的清單，是按照藥櫃編號排序的形式，將每櫃中只存在名稱實際上已經用罄的藥品刪除，多出來的藥品歸在類似的藥材旁邊並加入表單之中，盡量以藥效輕者排到藥效強者，且以當地電腦歸檔，製成了一份全新的正確藥單；同時，我們也將帶來的衛藥材歸類，並且在我們的藥品清單上標註上了相對應的藥櫃編號，希望能讓 Peter 使用時更加順手方便。</p>		
自我評鑑	<p>在藥品的歸類過程中，我們認識許多基本的藥品以及藥材的形式，瞭解這樣系統性的分類會讓使用者更加方便，可以不用檢索藥單就知道藥品的大致位置；在歸類詳閱盒子上的說明時，也能略略了解這些藥品的用處，增長許多知識；最後幫 Peter 更新藥材的品項也讓人覺得很有成就感，相當開心能有這樣處理藥品的經驗。</p>		
檢討心得與建議	<p>一開始在歸類品項時覺得真的很難著手，但其實只要大家一起動手、細心負責自己的任務，就能以意料之外的速度處理好相關事宜；第二次寫品項時，剛開始覺得有些浪費之前的成果，但後來發現若非已經先整理過一輪，我們也不會如此順遂，而且之前的確認單也可以做進一步的對照，使後來的歸類也相當順利的完成。</p>		
活動花絮			
			



3. 發放抗寄生蟲藥	活動紀錄者	韋棧閣
前言	<p>Prey Proseth 村的村民幾乎都有寄生蟲的問題，而廟裡小孩往往因為畏懼吃藥而拒絕吃藥，所以我們要去廟宇協助監督小朋友吃藥，發藥給他們並在確認有將藥確實吞下。</p>	
實際執行情形	<p>活動時間：102 年 8 月 14 日 活動地點：Prey Proseth Village Temple 參加人數：團員 16 人、廟方人員 60 人左右</p> <p>為了趕在早上六點十分的祭拜前完成工作，我們在當天早上五點四十分準時從 GHC 發車前往廟宇。抵達廟宇後我們分配藥量並排成一排，小朋友則依序來捧著一碗水來我們面前領藥，並在我們面前吞下藥丸經果我們檢查才可離去，在大家的分工下，很快的就完成協助 60 多位小朋友吃抗寄生蟲藥的工作。</p>	
自我評鑑	<p>本活動之優點： 小朋友在我們監督下吃下藥後，能夠有效減少之前對抗寄生蟲藥的恐懼，往後他們將會更願意配合廟方的安排吃藥而不是直接將藥藏在舌頭下面再吐掉。</p> <p>本活動之缺點： 一開始動線沒有規劃好，差點發生發藥給已經吃過藥或漏掉還沒領藥吃的人，幸好在與夥伴之間即時的溝通、再三確認和調整下，順利完成了這次工作。</p>	
檢討心得與建議	<p>第一天到 GHC 聽到 Peter 請我們幫這個忙時很訝異，當時心裡覺得藥不是自己吃就好嗎，為什麼我們還要特地去發藥並監督他們確實吞下去？原來是因為只要連續吃三天就有藥效的抗寄生蟲藥卻因為他們都抗拒吃藥、不按時吃藥或甚至放進嘴巴裡好又偷偷吐出來導致一直無法治療好寄生蟲的問題。因此 Peter 希望我們去發藥不單只是因為我們人手比較多可以個別監督小朋友有沒有確實吃藥也期盼由昨天剛幫他們做完健檢的我們發藥能夠減少他們對藥的疑慮，可以更願意配合吃藥。原來生病吃藥這個我們看似再平常不過的觀念，對他們而言卻不是如此，除了讓我感到驚訝外更讓我顯得見識淺薄，我仍然用自己的角度去看世界、去想事情，不禁讓我覺得這三週志工行程的所見所聞雖然已經不斷的從各個角度震撼我，但我要學習的事情還很多。</p>	
活動花絮		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%; text-align: center;">  </div> <div style="width: 50%; text-align: center;">  </div> <div style="width: 50%; text-align: center;">  </div> <div style="width: 50%; text-align: center;">  </div> </div>		

肆、服務心得

文 / 護理學系(N67) 一年級 范伊利



還記得，飛機降落在柬埔寨，我的內心充滿不確定，這個朝暮遙想的國家，現在，我踏在這塊土地上。在 Peter 的協助下我們順利通關，搭上巴士前往 Tayek，前三天的潔牙課程和潔牙比賽，是我們和小朋友建立起情感的開始，下課時分，和他們一同玩著「死亡之圈」，好久沒有這麼盡興的跑，一大群人手拉著手，好不快樂。潔牙比賽當天，我擔任評審，雖然沒有看見 Tayek 小朋友們比賽的過程，但相信他們都很認真的刷牙，想拿到最好的表現，看見他們這麼努力，我覺得不管結果名次是什麼都不重要了。

雖然也發生了一些小小的插曲，開檢討會時大家針對有待改進的地方進行討論，深深感受到我有一群很有想法的夥伴們，好幾次開會也不知不覺開了一兩個小時，現在回想起來，這讓我學習傾聽不同的意見，接受別人的指教。走家訪，是讓我更深入柬埔寨村莊的機會，一戶一戶拜訪，做問卷調查，村民們都很和藹善良，讓我們隨意的參觀，雖然生活環境和台灣比起來大不相同，但對於他們來說，很滿足了。而我們也常常用自我身處的文化觀點和角度去做批判，這一次，我拋下這愚昧的想法，家訪也讓我感同身受看過的一句話：世上沒有窮與富，只有愛與被愛。

小學課程，是大家付出最多心力的，感謝在翻譯活潑的帶領下，讓課程能順利進行，雖然在當地也遇到很多臨時的狀況，但最終還是在大家的互助合作下完成。兩個禮拜的時間匆匆過去，小朋友的天真善良純樸，在道別當天格外讓人不捨，他們毫不保留的奔向我給我擁抱，我的淚水早已在眼眶打轉著，感傷的情緒是會傳染的，可是我始終擒住眼淚，希望在最後，把笑顏留在他們心中。

有個小妹妹用英文問著我們「see you next year?」其實對於明年，彈性變化的空間還是很大，但我仍微笑並告訴她「yes」，又是一陣鼻酸。分離的心情複雜，對於他們來說，我們悄悄的走入他們的世界，不過是他們生命日記中輕描淡寫的一筆，可是我總覺得，若這一筆，能永遠如這一個夏天的星空，璀璨耀眼，就值得了。他們同樣也悄悄的走入了我們的心，這個夏天的快樂回憶，唯有親身經歷才懂得，只不過當時間到了，彼此又回到原點。他們讓我明白了幸福是什麼：美好的陪伴是一種幸福，快樂的分享也是一種幸福，幸福就是一種心靈上的富有，而不是物質上的比較。三個禮拜，好似一場夢，暫時卸下偽裝，簡單的過生活，做志工也讓我真真實實的做自己。

我們想從志工服務得到的解答和收穫並不是在志工服務的結束，而是在過程，總是需要自己一一去體會。當飛機起飛時，我回頭望這片土地，心中泛起淡淡的漣漪，這份感動和悸動會一直存在心中，同時成了一種前進的力量，帶著更多期待，期盼明年能重回這片土地的懷抱。





文/ 牙醫學系(D72) 二年級 陳奕潔



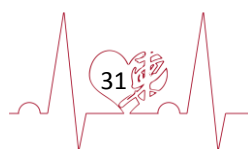
這是我來柬埔寨的第二年了，乾悶的氣候、直曬的陽光、風揚起的沙土、一張張黝黑的臉龐，「啊！我又來到這了！」這是我第一個想法，再次踏上柬埔寨、再次踏上這片土地，我沒有去年初來乍到時的驚喜與好奇，更多的卻是想在這裡，找到去年的熟悉，這兩年看到的東西，有些一樣、有些不一樣，無論是在整個城市看到的、或是在我們服務的村莊看到的。

帶隊醫師之一的炯哥也說過，柬埔寨是有在持續進步的，從機場周邊看到逐漸增加的連鎖飲料店、餐廳等，以及當我們抵達服務的村莊時，注意到了一箱設備上的更新，每一樣都讓大家驚呼「我去年沒看到這個耶！」等等話語，這些物質上的改變，這些都是當地自己的努力，也是讓我們感到非常驚喜的部分。

那同時，我也不禁去思考，我們志工團來這邊要帶來的是什麼，短短三周的時間說實在能做的是真的不多，即使沒有志工團這裡仍是能夠自己前進，那麼，我們是必要的嗎？這個問題到現在我也還沒找到答案。

不過，我會選擇去相信我們的影響力，不敢說我們是這個國家進步的墊腳石，但在看到小小村莊中每一位孩童的笑臉、新鮮的把玩之前未曾見過的教具、拉著每個大哥哥大姊姊的手奔跑，也看到每天晚上，團員們彼此分享當天的所見所聞、再次針對計畫做討論與改善，同時也都不吝惜與他人分享自己的想法、互相激盪，這些東西，都是我在這兩年所感受到的最最珍貴的禮物。這時候就會突然覺得，還好有決定來第二年，還好我有這群夥伴一起努力，還好有這樣一群人一起相信我們的影響力，不管是對這個村莊、或是對彼此，一如炯哥所說的：「我們也要做彼此的志工。」

兩年一共六周的時間，成長最多的反而是我自己，在服務的過程中，我也曾一次次的質疑，質疑計畫的可行性、質疑我們的能力，甚至質疑我自己，而我現在，也仍在找尋能夠說服我自己的答案，而這些經歷，都是難能可貴的經驗，不過我最最感動的還是，能夠有一群夥伴陪我在東愛成長，度過兩個最棒的夏天！



伍、服務成效評估

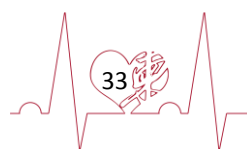
Prey Proseth 村莊	
藥品管理	藥櫃藥品整理：我們依據藥單上不同類別的藥品，將原本在藥櫃內，分類不確實的藥品取出，再依據藥單，將類似效用的藥品逐一歸類，並將我們帶去的捐贈藥材一並歸類放入。過程中，團員增進對各種藥品的概略了解，並在最後，順利將藥櫃整理地井然有序。
學童健檢	我們與當地近來來的台灣非營利團體合作，他們是一貫道團體，在那裏興建道場，也收了許多當地孩童，而我們於 8/13、14，分兩批，將道場孩童帶至 GHC，讓我們的帶團醫師進行兒童健檢，並且由團員負責協助相關有如填基本資料、量身高體重等事務。
投放寄生蟲藥	我們於 8/14，攜帶許多抗寄生蟲藥至台灣團體的道場，並由團員一一監督孩童是否確實吞藥，希望能夠藉由定期投藥，協助孩童們之寄生蟲問題。
Tayek 村莊	
學校教育	<ol style="list-style-type: none"> 在學校計畫上，我們分成三組別一國中組、小學高年級、小學低年級。小學部分，主要是帶給孩子數學、科學、美術、體育等多元課程，並另在高年級部分，另授有音樂以及英文等相關較難課目；而國中組，我們教導他們有關傷口包紮、愛滋病等相關衛教課程。 小學正課時間外，我們此次也於傍晚協助當地老師 Teacher Lim，給英文程度較好的學生上英文課，教導正確英文發音、句子練習。
家訪計畫	<ol style="list-style-type: none"> 延續家訪計畫，徵得同意後訪問村民並蒐集問卷資料 90 戶，並且紀錄相關影像資料(此次有徵得每位受訪居民同意，始可使用這些影像資料)，問卷內容方向分二部分，分別為淨水計畫(包括水資源運用習慣、淨水計畫接受度)與門牌計畫(包括戶政系統詢問、引進門牌之接受度)。 除訪問居民外，我們還訪問學校老師以及醫護所護理人員，老師部分，是希望了解學校教育以及老師所遇上之問題，是否有我們將後能夠幫助的地方；醫護所部分，則詢問當地流行病等相關公共衛生問題以及當地護理人員是否需要我們提供如 CPR 等相關急救教學，協助當地處理緊急傷患。 未來將會進一步分析問卷，協助我們做出未來計畫方向。
醫療服務	<ol style="list-style-type: none"> 由小兒科田炯璽醫師協助團員分類整理衛藥材，並代表捐贈給當地衛生所。
Tayek 村口衛營	<ol style="list-style-type: none"> 7/27~7/29，我們與中山牙團隊合作舉辦口腔衛生營隊，並舉辦潔牙比賽，由兩團體各教導兩不同小學的孩童如何正確刷牙，並在 7/29 共同舉辦潔牙比賽，讓孩子們在良性競爭中，一起學習如何正確刷牙。 過程中有些時間上的 delay，也有許多兩團並未溝通好的地方，雖然活動順利結束，但仍有很多需檢討改進之處，此次合作是一次難得的學習經驗，在檢討活動後，希望將後還有如此難得的機會時，能將活動辦得更好、更達到期望的目標。
Tayek 村衛教日	<ol style="list-style-type: none"> 我們在進行家訪時對居民們宣傳此活動，主要是辦給學校學生以及村民們，在 8/8，我們準備傷口包紮以及正確洗手步驟等課程，由於來的人數比預計來的多，所以我們沒辦法照預期的將小型醫藥包發放給每個人，最終我們將其捐贈給國小校長，希望孩子或村民們若有需要，可以和校方取用。



	2. 由於洗手課程對於村民來說，過於簡單，所以反映效果不佳，將後在設計課程內容時，應考慮授課對象，或者課程呈現之方式，避免此類問題發生。
--	--

陸、經費支出明細

用途	款項	單價	數量	單位	預算	實銷
募款活動	募款活動支出		1	套	60000	51900
交通費用	台灣－柬埔寨來回機票(團體票)	11500	17	人	195500	195500
	簽證費用	946	16	人	15134	15134
	當地大巴士接送		1	趟	1584	1584
當地課程	小學組_英文計畫		1	套	4592	4592
	小學組_數學計畫		1	套	518	518
	小學組_美術計畫		1	套	6469	6469
	小學組_科學計畫		1	套	11173	11173
	小學組_衛教計畫		1	套	3304	3304
	小學組_音樂計畫		1	套	72	72
家訪支出	家訪組_問卷計畫		1	套	200	200
當地食宿	食宿費用		21	天	145000	133225
保險	旅遊平安保險	530	17	人	9010	9010
疾病預防	抗瘧藥丸四環黴素	4000	1	罐	4000	4000
其他雜費	當地採買計畫	13113	1	次	13113	13113
	翻譯費	9528	3	人	78958	78958
	瓦斯費	1891.8	1	組	2000	1892
	電費	635.2	15	天	10000	9528
	組織規定行政處理費(80 美元/人)	80	18	人	1440	1440
	生活日常用品				4283	4283
	影印費				3000	2258
總額					569350	548153



附件一：衛藥材清單



104 年國防醫學院柬埔寨國際志工團衛藥材申請明細

- 一、主旨：國防醫學院柬埔寨國際志工團欲於七月底前往柬埔寨進行志工服務，欲向三軍總醫院募集衛、藥材。柬埔寨團長期與 CDEP 非政府組織合作，服務內容中包含在其底下機構 GHC 醫療中心醫療援助計畫，為因應當地醫療需求，提供當地居民妥善的醫療照顧，並使隨隊醫師能獲得充足的行醫資源，欲於我國募集足夠的醫療資源，以達有效支援服務地。
- 二、說明：國防醫學院柬埔寨國際志工團在了解當地醫療狀況後，由當地醫院醫師開出常用藥單，並經由柬埔寨團指導醫師田炯璽醫師列出柬埔寨團所需衛、藥材清冊(如下表)，向三軍總醫院募集。

衛藥材申請明細					
藥單(材)	單位	數量	藥單(材)	單位	數量
棉棒	包	200	Defense 300 mg	顆	500
棉球	包	100	Depyretin 500 mg	顆	2000
紗布 4*8	盒	100	Domtoo	顆	300
紗布 4*4	盒	100	Erythromycin 250 mg	膠囊	1000
紗布 3*3	盒	100	Flagyl (metronidazole) 250 mg	顆	1000
紗布 2*2	盒	40	Lopedin 2 mg	膠囊	500
透氣膠帶	盒	20	Medicon-A	顆	1000
生理食鹽水	瓶	100	Meptin	顆	500
Dextrose in 0.9% saline	瓶	100	Mgo	顆	300
優碘	公升	80	Mycomb	條	60
手套	盒	40	Prednisolone 5mg	顆	500
Adrenaline inj 1 mg	盒(50)	30	Norvasc 5 mg	顆	1,000
Allegra 180 mg	顆	200	Neomycin Oint. 28 gm	條	60
Amoxicillin 500mg	顆	2000	Propranolol 40 mg	顆	500
Ativan 0.5 mg	顆	500	Rinderon inj 4mg/ml	盒(50)	10
Augmentin	顆	500	Xanthium 200 mg	顆	200
Baktar 400 mg	顆	1000	酒精性乾洗手液	瓶	10
Bismuth	顆	500	Multi-vitamin	顆	2,000
Chlorpheniramine	顆	1000	Medason 125mg	隻	100
Ciproxin	顆	500	Voren 50mg	顆	1000
Fucidinic acid cream	條	60	Voren suppository (12.5mg)塞劑	顆	200
Cyanocobalamin 1000 mg	瓶	40			

附件二：Tayek 課程內容

● 低年級組

1. 數學課		活動紀錄者	韋棧閱、范伊利
前言	因為教導對象是低年級小朋友，程度從簡單基本的觀念切入，另外因為年齡層較低的小朋友容易注意力不集中，所以在一天兩堂課一堂分別為教學遊戲、測驗時間穿插，並運用道具建立學童對數、量、圖形的概念。		
實際執行情形	<p>活動時間：102 年 7 月 27 日到 102 年 7 月 31 日 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 6~8 人、翻譯 1 人、小孩 30 人左右</p> <p>一、認識基本數字及加減法：教導他們機偶數和位數的觀念，並除了教他們基本加減法觀念外更完模擬買賣東西的遊戲讓他們將所學融入現實生活中。</p> <p>二、幾何圖形和定義介紹：認識各種圖形的定義，利用七巧板教他們利用圖形拼出生活中隨處可見的東西，最發下畫紙和比讓他們利用各種圖形自由創作增加課程的趣味性。</p> <p>三、時間觀念：教導時鐘如何判讀、二十四小時和星期制等觀念，希望他們從小養成時間觀念，於課後增加分組有獎徵答競賽，讓小朋友更加投入於課堂中。</p> <p>四、撲克牌遊戲和大富翁：基本數字和加減法的延伸，上半堂玩撲克牌遊戲接龍和心臟病增加他們對阿拉伯數字的認識，下半堂則是玩大富翁桌遊，除了複習加減法外也順便認識世界各國的大城市，增加國際視野。</p>		
自我評鑑	<p>第一天由於國中部突然無法出借教室，導致一開始有些小混亂，後來在團員努力協調下我們得以使用圖書館當作教室使用。除了一開始的小混亂外，後來課程都進行得很順利，翻譯跟我們很有默契，小朋友上課時也非常投入，唯一的小插曲是有一次發糖果時團員誤以為有位小朋友已經拿過糖果便請翻譯詢問他，可能是因為覺得自己被誤會所以翻譯問第二次時他便放聲大哭。經過安撫後他的情緒緩和許多了，往後如果有類似的狀況我們需要處理得更謹慎，避免傷後到小朋友的心靈。</p>		
檢討心得與建議	<p>小學課程是我們花最多時間準備的活動，從一開始的寫企劃書、絞盡腦汁想教案、熬夜做教具到驗課，我們每一個環節都用心完成只為了能夠呈現最好的課程給當地的小朋友。因為第一天的第一堂課就是我負責的，所以一開始我非常的緊張，前一天晚上與翻譯備課時再三確認兩國不同的數學用詞，幸好在翻譯的幫忙下，我很快就進入狀況，上課的氣氛也漸入佳境，尤其看到小朋友炯炯有神的盯著黑板上的算式或認真的在自己的小筆記本上計算題目時，心裡便偷偷為自己也为他們感到開心。</p>		
活動花絮			
			
2. 美術課		活動紀錄者	李育銘



實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 7 號 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 5 人、翻譯 1 人、國小低年級學生 30 人左右 愛心卡片製作： 本次創作的材料依序有半張 A4 紙、紅色色紙、剪刀、膠水和色筆。首先要將 A4 紙的兩端預留一公分的距離向外摺，再拉兩端向中間摺，再將色紙摺成一半，利用剪刀將其剪成愛心形狀，剪好的愛心從中間再剪一半，將其黏在剛剛預留好一公分的留白後，愛心卡片就大功告成了，孩子可以在卡片中寫下想說的話，也可以畫畫。</p>
自我評鑑	<p>一、本科課程優點： 1. 孩子對動手創作的課都相當感興趣，他們都能順利地一步步完成作品。 2. 為了要增加內頁的豐富度，孩子絞盡腦汁想各種辦法，包括尋找童書模仿畫畫、請學長姊幫忙或是互相幫忙，能增進彼此的情誼。 二、本科課程缺點： 1. 有些孩子在剪愛心時，沒辦法剪成完整的愛心，甚為可惜。 2. 本來預估是讓孩子寫愛心卡片送給自己的家人，但是他們的書寫能力尚稱不足，只好用繪畫來替代。</p>
檢討心得與建議	<p>到當地服務時，可能會因狀況不同而需要做一些課程上的調整，像這堂的藝術課原本是要設計給高年級的學生，不過由於國中課程的變動，使得原本的計畫都被打亂了，我臨危受命把原本的課程帶到低年級上。低年級的小朋友不論在運用工具、書寫能力和想像力部分，都明顯低於高年級的學生，而且專注力也普遍不佳，不過幸好這愛心卡片作法很簡單，在一步一步慢慢地指導下，終於完成了卡片，孩子們也相當專注於卡片的彩繪工作，看到他們滿意的笑容，我真的很開心。最後建議下次設計課程時可以設計一些能引起小孩注意力的課程，如果要做作品，記得要選難度較低的作品來指導。</p>

3. 美術課		活動紀錄者	江翊
前言	<p>在 Tayek 小學沒有美術課，課程設計希望他們能從身邊的事物思考與學習，培養觀察力。對象是低年級小朋友，所以安排多點實作部分少點觀念。材料切割部分在台灣就事先做好，在柬埔寨讓小朋友組裝，避免他們操作到切割部份會劃傷手。</p> <p>第一堂光與色彩，讓小朋友學習用色彩與光影的變化作畫，並培養觀察身邊景物的能力。希望小朋友在作畫過程中能使用不同色彩變化讓作品更繽紛。第二堂御守製作，帶著小朋友摺紙做出一份作品，再把自己的祝福寫入送給別人。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 3 日 三、四節 與 104 年 8 月 4 日 三、四節 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 4 人(1 人主帶，3 人助教)、翻譯 1 人、小孩 24 人</p> <p>一、光與色彩-上半堂</p> <ol style="list-style-type: none">1. 將小朋友分成四組，一組六人。2. 介紹太陽光是由各種色光組成，彩虹就是生活中實證的例子。眼睛看到物體不同的顏色是不同眼色的光打進眼睛。(10min)3. 介紹光的三原色，光穿透玻璃紙只剩單一顏色的光，發下玻璃紙讓小朋友透光看身邊的景物。(15min)		



	<p>4. 發下小圓形紙板、牙籤與色筆，在上面事先畫好的格子上塗上彩虹七種顏色，作成彩色小陀螺，旋轉會變成白色的。在小朋友轉陀螺時，在各組示範牛頓的色散實驗，光透過三稜鏡分出彩虹的樣子。(25min)</p> <p>二、光與色彩-下半堂</p> <ol style="list-style-type: none">1. 講解顏料的顏色與眼睛為何看到物體有特定的顏色，由白光打在物體上其他顏色的光被吸收只有特定顏色的光會反射到我們眼睛。(10min)2. 色料三原色，混色所有色光被吸收，沒有光反射於是看到黑色，與色光三原色不同，一個是直接的光，一個是被反射的光。講解伊登十二色相環，兩種顏色互相組合變成的不一樣的色彩。(10min)3. 發下水彩與學習單，讓小朋友混色填入學習單上的格子(30min) <p>三、祝福御守-上半堂</p> <ol style="list-style-type: none">1. 在黑板上畫出柬埔寨、台灣、日本的相對位置，說明御守的由來與用途。(10min)2. 在黑板上請翻譯寫下三句祝福語，請小朋友寫在紙條上之後塞入摺好的御守(15min)3. 帶著小朋友摺一個御守，在上面寫上自己的名子把小紙條塞入打上蝴蝶結，可以將祝福送給別人也可以給自己。(25min) <p>四、祝福御守-下半堂</p> <ol style="list-style-type: none">1. 小朋友自己動手摺一個御守打結，寫上自己的名子，助教一旁給予協助。(30min)2. 把第二件作品掛起來，放在圖書館裝飾教室。(20min)
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none">4. 色彩豐富的圖卡教具對小朋友有較好的吸引力。因為從前沒有接觸過這方面的知識，小朋友對新的事物很有興趣。5. 色彩課程有觀念與讓小朋友實際操作的作品，有助於讓小朋友理解觀念。6. 將小朋友分組，助教在台下幫忙與發材料較有效率。 <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>之前的課程多為讓小朋友做出一份作品，較少繪畫技巧像是用色、光影變化的課程，希望課程設計的改變能給小朋友在畫畫時能有更多的創作想法，留意身邊的事物加強觀察力發揮創造力，比起之前一堂課做一件成品，今年如何透過做作品傳達所教的觀念是課程重點，若小朋友在做作品時沒能與觀念結合，課程則失去目的。</p>
檢討心得與建議	<p>一、做作品的時間要延長，不能只預估做作品的時間，發材料和小朋友摸索材料的用法也需要時間。</p> <p>二、如果是小朋友不熟悉的用具像是水彩，要多講解使用方式並在小朋友面前操作示範。小朋友美術用具若是和別人共用會互相影響，則最好每人一份。像水彩三原色應每人都有，不夠再加，才不會在顏料罐中互相混色。</p> <p>三、若是會弄髒衣服或尖銳的用具或材料應提醒小朋友注意。</p> <p>四、小朋友手指較不靈巧，不同年紀的小朋友在做作品時有不同需要協助的地方，助教和課程主帶要按小朋友的能力不同給予不同程度的協助。</p>



活動花絮



	4. 體育課	活動紀錄者	孟顯哲
前言	<p>此課程的設計是希望能將基礎的體育知識帶給孩童，並造就孩童們平時規律的運動習慣及期許他們的生活能夠更貼近健康的定義。課程以動態活動為主，課程中強調「運動」、「生活」、「健康」的相互關係，並強調養成運動習慣之重要性。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 3 日到 102 年 8 月 8 日 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 6~8 人、翻譯 1 人、小孩 30 人左右</p> <p>一、暖身運動：在運動前先做暖身避免受傷 二、躲避球：利用躲避球讓小朋友有團隊默契，因為在當地躲避球規則有些不同，也可以讓他們了解不同規則。 三、排球：當地小朋友平時就會打排球，但姿勢並不是十分正確，利用課堂礁島他們正確排球姿勢，並藉由比賽實際操作練習 四、足球：到了當地，才發現其實小朋友的足球技巧相當好，一般青少年踢足球都十分熟練，所以教導一些基本動作，就讓小朋友自己練習，並適時控制秩序</p>		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 藉由不同球類，讓小朋友能夠鍛鍊不同的球技，並且了解不同國家的人最受歡迎的球類是甚麼。 2. 平常可能小朋友只是自己一小群人自己玩球，所以都是一小群一小群各玩各的藉由上課，可以讓他們多了解彼此，也可以讓他們多些團隊意識。 3. 因為有許多遊戲的課程，以團隊的方式進行，讓孩子能學習互相幫忙並且加強印象。 <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>今年有些基礎的課程有和去年重覆，發現有學過的小朋友的动作會比較熟練，也比較清楚我們在教什麼，也有新教了躲避球，讓他們空閒時可以嘗試不同的球類。</p>		



活動花絮



5. 科學課		活動紀錄者	陳愈鑫
前言	<p>柬埔寨小學的課程主要分三科：柬語、數學及常識(科學)，而有別於其他兩科，常識是平時生活中就可以看到的一些現象，例如月亮的盈缺、水由上往下流、熱脹冷縮等等，是門解釋自然現象的學問，相當平易近人。</p> <p>設計這門課的初衷就是希望透過有趣的水火箭實驗，把簡單的科學原理帶進小朋友的世界，讓他們知道科學也可以是很有趣的，進而對這門學問產生興趣。</p>		
實際執行情形	國中七年級	<p>活動時間：104 年 8 月 4 日 活動地點：Tayek 國中 參加人數：團員 6~8 人、翻譯 1 人、學生 50 人左右</p> <p>國中科學課並不是預定的課程，是臨時因為國中課程的調整而增加的，而且因為翻譯人數問題，原本是預計使用簡單的英語及比手畫腳溝通，幸好在課程開始之前，我們去年的翻譯正好到學校處理一些我們生活上的問題，便臨時請他來幫我們翻譯。由於課程原先設計給低年級的小朋友體驗，並沒有講太多科學原理的東西，於是課前我思考了很久要怎麼樣讓科學原理融入到遊戲中，而且還要能讓國一的他們聽得懂？最後決定透過實驗將一些飛行的概念教給他們。課程一開始我先讓他們製作水火箭、試飛，再由剛剛的遠近討論彼此水火箭的差異：哪些飛得高？哪些飛得遠？哪些又飛得很不規則？帶入斜拋以及流體力學的初步觀念，讓他們了解：哪些因素水火箭可以飛得又高又遠？然後讓他們修正自己的水火箭、決定要放多少水、打多少氣，再做一次飛行，而這次普遍大家的水火箭都更飛的更穩定、更高、更遠了，大家也能了解為何水火箭飛行的原理。我想，或多或少達成了我當初設計這門課程的目的了吧！</p>	
	小學低年級	<p>活動時間：104 年 8 月 7 日 活動地點：Tayek 小學 參加人數：團員 6~8 人、翻譯 1 人、學生 30 人左右</p> <p>因為臨時加的國中科學課，原先的國小科學課勢必要做些許的調整。原先預定讓低年級的小朋友製作水火箭再彩繪自己的水火箭，製作的部份因為國中課程已經製作完成於是做了刪減，於是將原先的 4 堂課濃縮為 2 堂課，除了彩繪水火箭之外，同時也介紹火箭的歷史與簡單的原理，最後以水火箭比賽作為收尾。</p>	
自我評鑑	<p>一、本科課程優點</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 透過簡單的水火箭實驗將複雜的科學原理帶進小朋友的生活之中，讓他們了解科學並非是那麼艱澀難懂的，進而激發他們對科學的興趣。 		



	<p>2. 課程融入前幾天數學、美術課程教導的多邊形及顏色，除了複習已經上過的課程之外，也讓小朋友發揮己身創意，做出屬於自己的水火箭。</p> <p>二、本科課程缺點</p> <ol style="list-style-type: none">1. 低年級小朋友容易有不專心的狀況，也有少部分的人對彩繪水火箭沒有興趣，上課時有出現一部份的人做而一部份的人發呆或做自己的事的情況。2. 水火箭發射器由於到貨時間比較晚，因此在台灣並沒有進行試飛，導致飛行狀況較預設的情況要來得差一點。
檢討心得與建議	<p>當初會設計水火箭其實是因為自己小時候曾經玩過，那時就覺得這種會飛的物體好厲害，因此決定帶給柬埔寨當地的小朋友一次全新的體驗。一開始設計課程的時候考慮很多問題：時間會不會撐不到半天、小朋友對水火箭有沒有興趣、課程內容會不會太難...等等。於是也設計了其他的備案。</p> <p>到了當地第一次試飛前的時候大家對水火箭充滿疑惑，不知道我手上拿的是什麼東西，而就在倒數完之後，水火箭應聲飛出，「咻～～～」的一聲劃過天際，小朋友們的眼睛為之一亮，我才發現我當初的擔憂都是多餘的，大家都很喜欢這種會飛的東西。</p> <p>課程的進行也算是順利，小朋友不專心的時候其實可以透過一些有趣的互動拉回他們的注意力，就算語言不通，也能夠透過誇張的肢體與豐富的表情讓他們理解我現在大概在說些什麼；此外，在台灣最好先試飛看看，調整水火箭的一些配置，找到能夠飛最遠的水量、角度，才不會到時候試飛的時候「漏氣」，不過就算沒有飛得很好也沒關係，小朋友反而會因此笑得更開心，我想這也是我當初設計課程時沒有考慮到的點吧！</p> <p>一門好的課程，我想教什麼並不是最重要的，而是在設計課程時，那份想對當地小朋友付出的心：希望他們能夠喜歡，進而透過遊戲學習到知識，我想無論是面對到哪裡的小朋友，他們也都會真心喜歡你的課程的。</p>
活動花絮	



● 高年級組

	1. 英文課	活動紀錄者	蔡念螢、王柏凱
前言	<p>英文是和世界接軌的橋樑，是跨越國界的溝通管道，擁有好的英文能力，及擁有好的機會站上世界的舞台。柬埔寨當地的英文教育是從國中開始，我們參考台灣的英語教學，發現國小階段是開始接觸英文的好時機，故希望藉此課程，讓當地小朋友初步認識英文，並啟發他們學英文的興趣，為未來奠定基礎。</p> <p>我們希望學生將能夠認出和寫出 26 個字母，並在反覆教導後，認得教過的名詞；也希望學生能學會如何使用字典，未來能夠自己用字典查出不認識的單字。我們將重心放在字母及字典教學，是期望學生能憑藉認得各字母的基礎下，在我們的課程結束後，依舊能靠自己繼續學習新單字。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 3 日到 104 年 8 月 7 日 活動地點：Tayek 小學 參加人數：團員 5~7 人、翻譯 1 人、小孩 30 人左右</p> <p>一、前測：準備考卷，內容是字母大小寫和簡單單字的認識，大致掌握每位孩童課前的英文程度。</p> <p>二、教導基本英文字母大小寫：利用口訣和小遊戲教導孩童英文字母大小寫的認讀、寫法和發音，並將字母寫到筆記本上。</p> <p>三、簡單單字認識：教導孩童 10 個簡單的英文單字，讓他們了解字母可以組合成單字的概念。</p> <p>四、字典教學：教導孩童如何使用字典查單字，並分組競賽，讓每個小朋友都有機會練習。</p> <p>五、後測：準備和前測一樣的考卷，驗收一個禮拜上課的成果。</p>		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 一開始的前測，讓我們掌握了每個孩童大致的程度，在教課時能適時改變速度，讓所有小朋友都能跟得上。 2. 因為在教課過程中有穿插小遊戲，讓課程內容不會太單調，也讓孩子們增加學習的興趣，並且加強印象。 3. 分組查字典競賽能在短時間內，讓所有小朋友都有實際操作的機會，並讓他們瞭解合作的重要。 4. 最後的後測，讓我們了解自己課程的成果，結果顯示：原本不認得英文 26 個字母大小寫的小朋友，在經過一個禮拜的課程後，幾乎都能認得並寫出來了。 		
檢討心得與建議	<p>一、與原訂計畫之落差：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 小朋友的英文程度比我們預期的落差還大，有些人不認得英文字母，有些人卻已經能用英文和我們簡單對話，導致在上課過程中，我們的課程對英文程度較好的人來說過於簡單，英文課帶給他們的收穫不大。 2. 第一堂課，因為玩遊戲花的時間太長，原訂進度落後，我們只好第二堂課幾乎不玩遊戲，讓課程能快速教完。 <p>二、改進意見：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教學時可以讓英文程度好的小朋友輪流擔任助教或上台教學，教學相長。 		



	<p>2. 遊戲可以幫助孩童加深印象和增加學習趣味，但注意不要花太多時間在遊戲上。</p> <p>三、建議事項：</p> <p>在台灣準備課程的過程中(新舊團員皆)可實際拜訪國內的小學或英文補習班，參訪老師教導小朋友的方法以及適當課程、教材的運用，以免當地孩童跟不上進度或收穫不多的問題。</p>
--	--

	2. 科學課	活動紀錄者	張詩琳
前言	發現柬埔寨當地很少灌輸小朋友有關科學方面的知識和重要性所以決定開這門課程讓小朋友學到平時不太能接觸的課程和意識到科學其實和我們日常生活息息相關。這門課的開始會先和小朋友解釋原理再用實驗來證明講解過的原理目的是為了讓學生能對科學感到好奇從而培養對這科興趣。		
實際執行情形	<p>活動時間：104年8月3日到104年8月7日</p> <p>活動地點：Tayek Village 小學</p> <p>參加人數：團員4-5人、翻譯1人、小孩30人左右</p> <p>一、簡單介紹科學與它的重要性：說明科學如何連接我們日常生活和如何幫助改進我們生活</p> <p>二、辨別方向：利用原理課讓學生認識東南西北、說明指北針使用方法和如何使用大自然辨別方向而實驗課則是教學生們如何自製指北針。學生們都被分組進行實驗。</p> <p>三、空氣遇熱會上升的自然現象：利用原理課讓學生們認識固體、液體、氣體而空氣在遇熱的情況會上升的現象和科學家如何利用此現象成功作出偉大發明。實驗方面則是使用走馬燈證實空氣遇熱上升的原理。學生們都被分組進行實驗。</p> <p>四、空氣遇熱膨脹的自然現象：跟學生說明在有空間限制的情況下，空氣則是遇熱膨脹。實驗課則是示範給學生們看熱水如何讓凹陷的乒乓球恢復原形。</p> <p>五、外太空課程：讓學生們認識地球如何自傳、繞著太陽公轉和月亮如何繞地球轉。此外，也讓學生們認識地球以外的7外星球正確排列位置。</p>		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 讓學生們知道科學其實和我們日常生活息息相關而且對改進我們生活有很大的幫助從而培養他們對科學的興趣。2. 實驗課讓學生們能親手去證實學習到的原理更是能加強它們的記憶和更容易明白之前說解釋的原理。此外，實驗課更是添加了科學課的有趣度，以引起學生們對科學的好奇心。3. 外星球的課程更是讓學生們知道地球以外的存在與運轉，添加科學的神秘性和奧妙感使學生們會更想去了解更多。 <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>之前的課程多數為我們做實驗示範而學生在旁學習而今年則比較多讓學生們親身進行實驗。這樣能讓加強學生的記憶而且學生們會更專注在課堂上。學生們分組進行實驗則增加了帶這門課的難度因為必須更小心注意學生們的安全和實驗的各組的實驗進度。</p>		
檢討心得	在進行空氣與熱膨脹的實驗時曾一度實驗失敗因為當地沒有滾燙的水只有熱水器出的熱水，不過感謝同學有帶熱湯匙讓我們能現場加熱水。不過在加熱的過程學生們都很快失去耐心而開始玩鬧起來，場面有點失控。應次我覺得以後若還有類似		



與建議 的課程，課程負責人應多做準備並重復進行實驗確保實驗能順利進行。不過我還是很開心學生們在上完科學課都由學會新的事情，而且看著他們對實驗的好奇心讓我更確信只要提供他們一個學習的機會，他們一定能出人才。這次教學目標是帶給他們一些新的事物和知識，可是值得一提的是我帶給他們這新的課程和知識能延續多久呢？如果在我離開之後學校也不再教他們這門課，這樣是不是我所交給他們的並無法真正幫助到他們呢？總而言之，科學課不是一門簡單的課，它能否帶給學生們正面的幫助還有賴當地的情況等。也許這次創這門課程並未思考得更長遠，建議以往在創立課程前需更深思熟慮。

活動花絮



3. 音樂課		活動紀錄者	黃建緯
前言	<p>柬埔寨當地的 Tayek 小學並無音樂方面的相關課程，甚至連基本的鋼琴設備都沒有。有鑑於此，今年計畫加入音樂的相關課程，針對小學高年級的學生，提升他們對於音樂的感受能力，並且藉由直笛的教學提升音感，以及由節奏課程提升節奏感，並與學科課程結合提升新鮮感及趣味性。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104 年 8 月 4 日到 104 年 8 月 7 日 活動地點：Tayek 小學 參加人數：團員 6~8 人、翻譯 1 人、小孩 30 人左右</p> <p>一、音樂概念介紹：播放音樂，讓小朋友對音樂有一些認識 二、節奏及旋律課程：以直笛介紹八度音以及旋律的概念，並且帶入節奏的概念以及訓練 三、運氣練習、手指練習：為了讓小朋友更順利的學習直笛，以穩定的吹氣使長紙條漂浮練習運氣，並以手指運動練習手指的靈活度 四、教學直笛基本的 G A B 三的音的指法 五、教學歌曲：瑪莉有隻小綿羊</p>		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <p>1. 當地的小朋友沒有學過樂器的經驗，因此這門課使他們接觸了一項簡單樂器並且學習非常認真</p>		



	<p>2. 藉由直笛讓小朋友增加對音樂的興趣和認識，種下音樂的種子</p> <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>今年的音樂課是全新的課程，很多東西都是從頭開始而且自己並非是相關的專長，因此準備起來稍嫌辛苦，也沒有之前的經驗可以參考，到了當地才知道東國的音樂教育幾乎是零，因此得以簡單的方式從頭開始慢慢教學，但有了此次經驗後，相信未來若有音樂的相關課程將會更加順利</p>
<p>檢討心得與建議</p>	<p>在準備課程的過程中，直笛留在當地是否能發揮它的教學功用，抑或是被任意都棄而造成當地汙染，引發了團內的熱烈討論，最後結果是我們願意冒一些風險種下音樂的種子，期盼能夠在接下來的一年中發芽，待明年我們再回到 Tayek 小學時再做評估，然而是否會如我們預想般順利就不得而知了，音樂畢竟是一種需要在環境淺移默化下學習的東西，在柬埔寨這個幾乎沒有音樂教育的地方著實有些令人有些擔憂，但在教學時看到孩子們認真熱切的眼神以及高度的學習能力，不禁對他們燃起了期望的熊熊烈火。</p>
<p>活動花絮</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;">   </div>	

4. 美術課	活動紀錄者	李育銘
<p>前言</p>	<p>藝術課不列入當地小學的正規課程，所以希望藉由這次的小學課程安排，帶給小朋友不常接觸的藝術課，讓他們動手完成作品，體驗發揮創意的快樂，並能獲得完成作品的成就感，建立自信，陶冶性情。</p>	
<p>實際執行情形</p>	<p>活動時間：104 年 8 月 5 號 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 5 人、翻譯 1 人、國小高年級學生 30 人左右 蝶古巴特：一開始，每個人會獲得一個空白的鉛筆袋和一張的圖案，膠和平筆共用。首先，選取喜歡的圖案，並撕下來，接著放到筆袋上自己想要放的位置，再利用平筆沾膠沿著圖案的中心按放射狀塗勻出去，讓圖案穩穩地緊貼著筆袋面，接著便依個人的創意設計筆袋的樣貌。</p>	
<p>自我評鑑</p>	<p>一、本科課程優點：</p> <p>1. 讓學生恣意發揮創意，調劑身心。</p>	



	<p>2. 完成的作品會直接送給學生，讓他們有一個充滿個人特色的筆袋使用。</p> <p>二、本科課程缺點：</p> <p>1. 完成一項作品所產生的垃圾很多，造成環境負擔。</p> <p>2. 部分殘膠留在桌面，造成清潔上的困難。</p>
檢討心得與建議	<p>這次高年級組的藝術課進行得很順利，材料充足，在圖書館中，孩子圍著方桌坐，分成四組，很適合授課，建議下次藝術課如有作品創作的話，可以考慮在圖書館實施。高年級的學生的雙手不像國中生一般靈巧，整體而言，創意也不像國中生一般多樣，但是看到他們滿足的神情，我想帶給他們的意念就有傳達到了，課程結束前，有一個小男孩拿著手上的作品，作勢要給其中一位團員，當他得知作品可以帶回家時，臉上雀躍的神情真的好可愛。雖然課程的立意良好，只是最後留下可觀的垃圾和作品的殘膠破壞桌面，造成清潔的困難，建議下次的藝術課可以走向偏易準備、垃圾量也不會太多的創作，像是摺紙藝術或是3D立體卡片著手，或是環保性質的藝術，也可走向介紹各種畫風和藝術史之類的理論教法。</p>
活動花絮	

● 國中課程

	1. 美術課	活動紀錄者	李育銘
前言	<p>今年第一次舉辦國中組的課程，雖然我們不了解國中學生的程度高低，但仍利用學長姊去年國小的教學經驗，設計了一系列國中組的課程。其中美術是不包括在當地正規課程中的，所以我們希望透過這個課程，陶冶國中學生的藝術素養，享受做作品的樂趣。</p>		
實際執行情形	<p>活動時間：104年8月4號 活動地點：Tayek Village 中學 參加人數：團員5人、翻譯1人、國中學生60人左右 簡介蝶古巴特： 一開始，每個人會獲得一個空白的鉛筆袋和一張的圖案，膠和平筆共用。 首先，選取喜歡的圖案，並撕下來，接著放到筆袋上自己想要放的位置，再利用平筆沾膠沿著圖案的中心按放射狀塗勻出去，讓圖案穩穩地緊貼著筆袋面，接著便依個人的創意設計筆袋的樣貌。</p>		
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <p>1. 讓學生恣意發揮創意，調劑身心。</p>		



	<p>2. 完成的作品會交給校長，作為表現優秀同學的鼓勵。</p> <p>二、本科課程缺點：</p> <p>1. 學生的人數超出了預期，材料準備不足。</p> <p>2. 完成一項作品所產生的垃圾很多，造成環境負擔。</p>
<p>檢討心得與建議</p>	<p>這次課程遇到學生人數超乎預期的困境，導致教材準備不足，所以我們讓兩到三個人一起做，不過膠和平筆的數量不足讓作品完成的時間延長，雖然完成過後製造了很多垃圾，不過看到每一位學生認真的討論該如何設計版面，充分發揮創意讓每一件作品呈現各自的特色，我就覺得這堂課的目的有達到了，只不過建議下次的藝術課可以走向偏易準備、垃圾量也不會太多的創作，像是摺紙藝術或是 3D 立體卡片著手，或是環保性質的藝術，也可走向介紹各種畫風和藝術史之類的理論教法。</p>

活動花絮



	2. 衛教課	活動紀錄者	張詩琳
<p>前言</p>	<p>柬埔寨的村民因居住環境不良而顯得不太注重衛生觀念。這對當地村民的健康都產生了一定的影響，所以帶這門課的目的是為了灌輸學生們衛生的重要性之外也讓他們知道如何正確地注意衛生。衛教課包括了宣導如何預防愛滋病、如何正確處理傷口和男女性教育等。此外，因為教課需要我們成功募到小型護理包，而這些衛材在上完課后統一交給校方讓小朋友們可以受傷后尋找校方協助包紮傷口。整個課程大部分時間都有讓學生們實作以增強他們的記憶。</p>		
<p>實際執行情形</p>	<p>活動時間：104 年 8 月 3 日至 7 日 活動地點：Tayek Village 小學 參加人數：團員 4-5 人、翻譯 1 人、小孩 30 人左右</p> <p>一、認識和預防愛滋病：</p> <p>主要先向學生們介紹愛滋病和 HIV 病毒。我們使用小短劇的方式向學生們講述愛滋病的傳播方式以添加課程的樂趣。這也成功使學生們更容易吸收我們想傳達的三大傳播方式：共同使用針筒、受感染的孕婦和發生性關係。在述說傳播方式也同時告知學生們預防愛滋病的正確方式。在課程結束前我們進行了</p>		



	<p>小測驗以確認學生們有明白這課程的內容。此外課程的目的也包括讓 HIV 帶菌者不會有被排擠的遭遇。</p> <p>二、正確處理傷口：</p> <p>課程的開始我們先向學生們說明錯誤與正確包紮傷口的方式。在我們示範給學生們看正確的包紮方式后，我們使用募到小型護理包讓學生們以三人一組方式練習包紮身上的傷口。在一組裏會選出一位有傷口的學生當病患而其他兩位則合作為有傷口的學生進行包紮。在課程結束前更是有向學生們強調這護理包只適用於小傷口，若有嚴重傷勢的情況得必須向醫護人員求救。</p> <p>三、運動伸展：</p> <p>若想免除運動傷害，各式各樣的伸展是少不了的。不過，人們雖已深植運動前暖身的觀念，但對於和暖身同樣重要的運動後收操，卻時常忽略。收操是「冷卻 (cool down)」與「再伸展」的合稱，主要探討的，是運動後針對各個部位的靜態伸展運動，可應每個不同運動需要進行。此課程的設計是希望能將基礎的保健知識帶給孩童，並造就孩童們平時防止受傷和受傷處理的觀念。課程以伸展運動為主，課程中強調「運動」、「生活」、「健康」的相互關係，並強調預防受傷之重要性。</p> <p>四、女生性教育課：</p> <p>這門課有教女性學生生理期時該注意的衛生以預防敏感部位受感染。此外，我們這門課也準備了自製布衛生棉的材料讓學生們學習自製布衛生棉，這是為了幫助有經濟困難的學生們。自製衛生棉的材料都是採用容易在當地取得的材料，目的是希望學生們在我們離開后有需要時也能自己找到材料去製作。</p> <p>五、男生性教育：</p> <p>夢遺的發生是因為人在睡覺時較放鬆，因此更容易被激發，它的發生是在男性進入青春期後常有的情形，所以不必大驚小怪，此堂課目的為教導當地青少年小朋友相關知識，在面臨夢遺時更能從容面對。保險套是一種避孕以及避免愛滋病傳染的有效措施，但一般人並不見得會正確使用保險套，這堂課目的為教導如何正確使用保險套以及相關知識。</p>
自我評鑑	<p>一、本科課程優點：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 宣導有關預防愛滋病的方法為了讓學生們知道如何有效避免受感染此外也讓學生們清楚 HIV 病毒的傳播方式以減低 HIV 帶菌者受全村排擠的狀況發生。2. 教導正確的包紮傷口方法能減低學生們傷口發炎和受感染的情況更是灌輸他們注意自己健康的重要性也同時強調在必要時去求助醫護人員。3. 性教育增加學生們的生理知識和讓他們更了解自己的身體。教導如何正確使用保險套更是響應預防愛滋病的課程。教導自製布衛生棉的方式能讓有經濟困難的學生們在有需要時能自己買材料製作。4. 運動伸展能讓學生們有效地預防運動傷害。 <p>二、與之前相似活動比較之優劣勢與特點說明：</p> <p>之前的衛教課比較專注與洗手和傷口包紮，而今年因為衛教日有帶正確洗手課程所以我們能加入更多不同的衛教課程如預防愛滋病和性教育。去年使用的教課衛材是少量大份來分給學生們而今年因為我們也成功募到小型護理包讓傷口包紮課程進行得更順暢。今年的課程也都比較多實作部分讓學生們吸收得更多也為課程添加不少樂趣。但今年的課程比較多所以在時間管理上增加不少難度，有的課程也比預算來得更費時，使有一點逾時的狀況發生。</p>



檢討
心得
與建
議

對於我們市區的孩子們來說衛教知識是再基本不過的知識，因為我們從小就受到父母給予的教育，讓我們能在健康舒適的環境中長大。可是，到了柬埔寨才發現對於當地的孩子們，衛教反而是個非常陌生的東西。這是因為除了他們生活的環境不佳之外，也多是因為孩子們的父母也缺乏這方面的知識。因此這門課顯得很重要因為只有我們開始帶給他們這方面的知識才能幫助他們的下一代、下下一代延續下去會有這方面的基本知識。這會對他們健康狀況有一定的影響。讓我有反思的地方是自製布衛生棉的課程。當初創這門課程的目標是為了幫助當地有經濟困難的女生們，可是之後才發現當地其實也一直有使用不乾淨水的問題。而我帶的這門課程是需要重複使用水清洗的，讓我不禁擔憂起來會不會因為使用不乾淨水來清洗衛生棉而導致感染問題。在準備課程時，因為我想得不夠長遠而忽略了這重要的問題，也沒來得及找出應對方案，所以覺得在下次要策劃課程是都應該更深思熟慮。除此之外，今年在進行性教育課程時考慮到男女生之間會尷尬所以男女生是分開進行性教育的。反思點為是不是把男女生分開上課時必要的？也許學生們也會需要知道異性的生理知識？下一次若要設計類似課程可以往這方面研究。

活動花絮



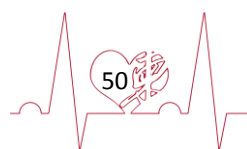
附件三：問卷統計結果

● 醫護所問卷

問題	1	2	3	4	5	6
醫護所 職位	掛號、助產 (接生)	產檢、新生 兒疫苗接種	看診	產前檢查、 婦女諮詢、 主要以婦女 為主	按處方抓 藥、有幫忙 換藥(工作兩 年)	看診、行 政、防虐(3 人/月，減 少中)、防肺 結核(兩人/ 月，痰抹診 斷)
約診制度? 還是來就診 就看?	寫完病歷表 後，病人依 據自身狀況 前往對應的 診間看診	約診制，星 期一~星期 五(有時候 六、日會看 診)	現場掛號看 診，含晚上	約診制	看診→拿處 方→領藥	7:00~11:30 14:00~17:00 有夜間急診 (2人)
一般性問題 最常見的疾 病/常用藥 物是什麼?		新生兒會打 疫苗(百日 咳、肝炎、 小兒麻痺)* 見照片檔案	小孩-腹瀉、 肺炎、發 燒。成人-腸 胃疾病、關 節痛。老人- 檢查糖尿 病、高血 壓。婦女-婦 科疾病、高 血壓。外傷- 骨折(後送)	產後處理	抗生素 (ampicillin、 廣效性抗生 素)、感冒藥 (CTM)	小孩:肺炎、 腹瀉、發燒 青壯年:外傷 (8人/100 人) 婦女:胃 腸疾病、 STD(27~33 人/月) 老人: 雨季發燒、 旱季腹瀉* 高血壓(20 人/月)
會針對那些 外科器械進 行消毒?						僅簡單處 理，有兩套 外科器械， 一星期消毒 一次
如果要協助 他們進行衛 教工作，會 希望我們如 何進行?	嬰幼兒急救 知識、節育 知識(以前是 助產士，有 學過相關技 術，但也希 望我們協助)	否	小孩-衛教。 大人-急救。		藥名、甚麼 時候吃會寫 在袋子上， 不會告知副 作用	For 衛生 所：看診、 急救



急重症處理	是否曾經遇過你無法處理的情況?是什麼?	新生兒生命徵象不穩定,產後妊娠高血壓、大出血	產後大出血、難產	骨折、中暑、嚴重高血壓、急性腹膜炎、糖尿病、重大外傷疾病	難產、產後大出血、出生而生命跡象不穩定	車禍、意外(特別是六、日)	小孩嚴重感染、婦女生產不順、老人 TB
	會不會後送?如何後送?	病人自主前往	有可使用的救護車會用	有可使用的救護車會用(三個縣只有兩台救護車)	有可使用的救護車會用	有可使用的救護車會用	
基本救命術相關問題	請問最常使用/是否曾使用 CPR 與其他救護術	會實施小朋友的 CPR	沒有遇過,但有學過 CPR		無	會 CPR	無
	請問是如何學會使用 CPR		曾在另一個縣複習				
	是否覺得醫務所醫療人員都應學習此項技術	是	是	是	是	是	是
	若有專業醫師來教導你們此項技術,是否有學習意願	是	是	是	是	是	是
其他	是否缺乏耗材?	sterile 手套、surgical gloves					



● 小學/國中老師問卷

小學 老師		對象	三年級導師	一、五年級導師	幼幼班老師	校長/六年級老師
		教學科目	全部	全部	兒童學、東文	
		填表人	林盈秀、洪振家	范伊利	江翊、張詩琳	陳奕潔
問 券 內 容 與 紀 錄	淨 水 計 畫	水桶是否會更換	會，用完會洗一次	會，一到兩個禮拜	會，每天會加水	每三周換一次水
		是誰負責更換	小朋友分組輪流	小朋友(五年級會幫一年級)	老師(因為學生是幼幼班，由老師更換)	小朋友(有排值日生)
		小朋友會使用肥皂洗手嗎	會	會	會	有時會，如果沒用的話會叮嚀他
		一天洗手幾次	每小時一次	很多次(但我們實際觀察小朋友，感覺沒老師說的那麼多次)	3-4次	不清楚，校長說應該有大於兩次
		請問小朋友通常是在什麼時間點洗手	吃東西前、上課時手髒了(用粉筆)	下課完進教室前	吃東西前	吃東西前、上廁所
	學 校 教 學 相 關 問 題	孩子在課程上需不需要協助?科目?	需要，東文最需要加強	課程上還好，越書包、鉛筆(越多越好);筆記本(一人3、4本)	老師認為學生最需要幫助是衛生知識方面，因為小朋友的父母缺乏衛生觀念，所以小朋友們穿的衣服總是髒髒的	1. 校長覺得老師每天講的東西小朋友都不會聽，但我們很少來，所以小朋友都會聽 2. 希望我們能告訴他們台灣的上課方式、上學情況等等
		平常是否會教導衛教?那些觀念?	會，例如回家要洗澡、剪指甲、頭髮的整理和修剪、飯前要洗手	有，洗手(洗手心手背指縫)和刷牙(一天3次)	每天都盡量教導，叮嚀小朋友洗手和刷牙	1. 會告訴他們洗手的觀念(有洗手的海報) 2. 曾有NGO(World Vision)來教過他們洗手，當時的方法是有三桶水，一桶是肥皂水，另外兩桶是乾淨的水



老師對衛教的認知程度?怎麼教?	上課前會叮嚀他們玩耍完要洗手	上課中會教導	會示範洗手給小朋友	
若是我們安排衛教/基礎護理課程是否認為有幫助且願意來上課?	願意參加，也希望可以參與我們的課程，小朋友會比較有安全感、較熟悉不會我們所教的(?)	沒問到此題	願意。辦公室有急救箱，會幫小朋友處理小傷口。老師希望能學習如何處理頭傷和扭傷。	願意來聽我們上衛教課之類的
平常是否有欠缺的資源/教具?	1. 數字圖片(東文+阿拉伯) 2. 小黑板(1m*1m) 3. 彩色筆 4. 貧窮學生的文具	需要阿拉伯數字和東文數字對照表	任何教材都會想要接受	1. 教具：大型教學海報、示範用的大教具(例如量角器) 2. 筆記本和筆這些消耗品，老師和學生都不夠 3. 有一個柬埔寨的 NGO 會給一筆錢用來買教具(每人 2.2 美元 X 學校總學生數)，不過校長覺得不夠 4. 課本是由政府每 3~6 年提供的，上完會收回，所以學生會在自己的筆記本上做筆記，這也是筆記本缺乏的原因 5. 校長說需要一台筆電，如果要維修的話會去暹粒市
是否有使用課綱?是否自行新增?	照政府發的一本課本教學(一整年份)，有發另一個補充科目，但因為教不完所以沒有教	有	有教課手冊	7、8 月是放假，所以進度自理
小朋友是否會有作業?哪裡寫?	有，以東文、數學優先，大部分會在學校寫完，因為回家爸媽也沒辦法教	是，回家後寫		



自行新增問題

對於我們每年來的課程有什麼建議	希望自己也能夠學習我們所帶來的課程，並能夠在我們的課堂中，因為他們對小朋友的名字、個性比較熟悉，小朋友也會比較有安全感
平常小朋友受傷的處理方式	1. 小傷口：自行處理，學校有一個醫藥箱，由校長保管 2. 大傷口：送至衛生所或醫院，有一張由校長填寫的單子，小朋友就不需要負擔掛號費
物質需求	因為旱季小朋友的廁所沒有水，所以希望能把我們所使用的廁所在旱季時供小朋友使用，不過這是阮醫師負責管理的範疇，我們無法做決定
其他需求	如果可能的話，可以開課後補習班給國小一到六年級的學生，因為有些小朋友家裡大人不識字，回家也無法學習

是否有醫藥箱？	是
小朋友最需要加強的科目或項目？	東文
學校內是否有醫護箱？	有，但無再補充衛藥材 來源為之前韓國人免費提供
醫藥箱內容物	紗布、繃帶、紙膠、棉花、吃肚子有寄生蟲的藥、矽膠手套、酒精
一年級的課程	生活常識、美術、音樂、數學、東文
五年級課程	東文文法課(聽說讀寫)、數學(算數、單位、幾何)、生活常識(歷史、地理、生活與家政)、自然與生活科技、體育、藝術

班上人數	24
急救箱使用次數	蠻多
急救箱補充	老師會自己買藥補充，大傷口帶去醫護所

在之前還沒有洗手台的情況，小朋友也會正確洗手嗎？	會教正確洗手的方式(有衛教海報)，但小朋友無法練習
學校是否收費？	1. 不收學費，要收雜費。 2. 約3、4個月班上40人會減少至約32人，校長覺得困擾(三年級以下的可以幫忙家務，四年級以上可去工作了，每天可賺約4美金)
關於傷口處理	有 NGO 之前給的醫藥箱，不過已經5年多了，之前有醫藥箱的時候老師會處理，不過現在不會，大傷口則是去醫護所
學生的教具來源？	學生自己的量角器是自己買的，老師的教具則是校長買的
學生對老師的態度？	學生都很尊敬老師，不會怕，學生也很想跟老師玩在一起，但老師很累、沒時間。
會不會體罰？	會打手，其實政府規定是不行的，但家長認為體罰對小孩管教有幫助



國中 老師	對象	圖書館館長	國中老師	國中老師	國中老師	
	(主要)教學科目	代課	英文、東文	數學	生物、地球科學 (兼農業、家政、宗教禮儀)	
	填表人	洪振家	韋棧閣、洪振家	江翊、張詩琳	王柏凱	
問券 內容 與 紀錄	淨 水 計 畫	水桶是否會更換	是	要洗手時取水，用到完才換水(教室內有小盆子，讓小朋友洗手，與小學相比較為簡陋)	小學方面負責，不是國中	洗手用(池水)：國中是每個教室一個小水瓢；大約2小時或1天更換一次 飲用水(過濾之雨水)：自行至外面裝(每人有杯子)
		是誰負責更換	小朋友，一週更換一次	學生(分組輪流更換)	小學	學生
		小朋友會使用肥皂洗手嗎	有些會有些不會	平常不會使用(後面廁所才會使用肥皂)	不清楚	用教室水瓢時不會用肥皂 上廁所時，因為那裏有肥皂，所以會用
		一天洗手幾次	不清楚	老師不清楚	不清楚	2次(但不確定)
		請問小朋友通常是在什麼時間點洗手	吃東西前、上廁所後、上下課時	當手髒時才洗手	有教學生要洗手，可是是學生自己去洗，不太會注意他們洗手習慣	吃東西前、上廁所後、寫完板書後
	學校 教 學 相 關 問 題	孩子在課程上需不需要協助?科目?	東文需要加強	缺課本(課本是公用的，學期結束會收回並重複使用) 覺得學生最需要加強東文	在比較困難的地方聽不懂，老師也不好教。	英文、數學、物理、化學、生物 學生較不擅長
		平常是否會教導衛教?那些觀念?	否	知道衛教，會教洗手、洗澡、刷牙和剪指甲	衛生觀念學生基本上都懂了所以不會教太多	會七年級會教口衛、洗手 八九年級則無
		老師對衛教的認知	刷牙、洗手、剪指甲，但不會教，因為平常沒有學生，	同上	--	口衛：教導一天至少2次(起床、午餐後)



程度?怎麼教?	但看到來圖書館的小朋友會提醒			洗手：知道如何洗手 回家前洗、吃東西前洗
若是我們安排衛教/基礎護理課程 是否認為有幫助且願意來上課?	兩者皆願意，因為自己也是隨便擦擦，所以覺得這項提議非常好	願意(想知道台灣與柬埔寨衛教課程的差別)	願意	兩者皆願意
平常是否有欠缺的資源/教具?	小朋友的教科書，因為是公有，常常必須兩三個人共用	書、筆、文具、英文圖卡和每個科目的課本	不太需要	缺乏如：地球儀、日月運行示意圖等教具
是否有使用課綱? 是否自行新增?	是，但無自行新增	使用政府課綱	有課綱，但會因孩子回家幫忙家務而延遲進度。	無問及
小朋友是否會有作業? 哪裡寫?	有，大部分在學校完成	有，在學校和家裡都會寫	一星期有兩次作業，在家寫。	有作業；回家寫



自行新增問題	圖書是否有缺甚麼物資嗎	4-6 年級的圖書 (英文東文的尤其需要)玩具、拼圖、益智遊戲、擦手布圖書館沒有樂器	班上人數	50~60 人	班上人數	收附近村莊的國中生，七年級約 60 多人，8、9 年級約 90 多人	若我們以後對國中生上課，希望我們帶來怎樣的課程	希望我們教孩子衛教、以及讓孩子可以增廣見聞(ex：介紹我們國家 or 其他國家的各式風情、用電腦讓孩子看)
			是否有急救箱	國中沒有急救箱	回家幫忙家務如何跟上進度	沒有補習，朋友同學教		
					多少學生會念高中	免費義務教育，但沒很多人會念		
			受傷怎麼處理	小傷自行處理，大傷送去衛生所，學校會開單子，所以不用學生自行付費	請假回家幫忙通常多久	2、3 天		
					老師有教學生有關性教育的知識嗎？	老師是負責教數學，可是學生會有生物學的課，生物學老師會教		
					學生受傷了會怎麼處理	小傷口就不管，大傷口就去醫護所		



附件：門牌計畫/淨水計畫問卷統整

門牌計畫									
如何描述地址?	<p>絕大部分的描述方式都是利用相對位置。 以村莊的廟宇、學校當作基準點來描述，或者利用住家附近比較出名(富有)的鄰居來當作基準點，使大家知道怎麼找到房子。 另外，除了描述相對位置，也會把電話留給對方，使對方到村莊可以直接連絡他們。 Ex: 抽樣回答範例</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>編號</th> <th>如何描述地址?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>81</td> <td>Sumplown 寺廟門口門牌進來看到 Tayek 小學，沿著小學路走下來。也會留電話，方便聯絡。</td> </tr> <tr> <td>84</td> <td>在 Tayek 學校後面</td> </tr> <tr> <td>85</td> <td>學校，寺廟為地標(留電話)</td> </tr> </tbody> </table>	編號	如何描述地址?	81	Sumplown 寺廟門口門牌進來看到 Tayek 小學，沿著小學路走下來。也會留電話，方便聯絡。	84	在 Tayek 學校後面	85	學校，寺廟為地標(留電話)
編號	如何描述地址?								
81	Sumplown 寺廟門口門牌進來看到 Tayek 小學，沿著小學路走下來。也會留電話，方便聯絡。								
84	在 Tayek 學校後面								
85	學校，寺廟為地標(留電話)								
郵件如何送達?是否有寄/收過信	<table border="1"> <tr> <td>有效回答 85 份</td> <td>約三成有收信經驗，會繼續追問如何寄到</td> </tr> <tr> <td>26 戶有收過信經驗</td> <td>村民表示會在信上留電話，方便找人</td> </tr> <tr> <td>59 戶沒有收信經驗</td> <td>或是寄到市場、銀行、村長家等地點之後再前往領取。</td> </tr> </table>	有效回答 85 份	約三成有收信經驗，會繼續追問如何寄到	26 戶有收過信經驗	村民表示會在信上留電話，方便找人	59 戶沒有收信經驗	或是寄到市場、銀行、村長家等地點之後再前往領取。		
有效回答 85 份	約三成有收信經驗，會繼續追問如何寄到								
26 戶有收過信經驗	村民表示會在信上留電話，方便找人								
59 戶沒有收信經驗	或是寄到市場、銀行、村長家等地點之後再前往領取。								
門牌是否會改善描述方法	<table border="1"> <tr> <td>有效回答 85 份</td> <td>九成以上的居民認為門牌會改善住家描述方式。</td> </tr> <tr> <td>78 認為門牌「有」效</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 認為門牌「沒有」效</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5 認為門牌不會有差別</td> <td></td> </tr> </table>	有效回答 85 份	九成以上的居民認為門牌會改善住家描述方式。	78 認為門牌「有」效		2 認為門牌「沒有」效		5 認為門牌不會有差別	
有效回答 85 份	九成以上的居民認為門牌會改善住家描述方式。								
78 認為門牌「有」效									
2 認為門牌「沒有」效									
5 認為門牌不會有差別									
是否可以增加村民便利性?	<table border="1"> <tr> <td>有效回答 85 份</td> <td>近九成的居民認為門牌將會為居民帶來更多的便利性。</td> </tr> <tr> <td>76 認為「可以」增加便利</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 認為「無法」增加便利</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7 認為沒有意見</td> <td></td> </tr> </table>	有效回答 85 份	近九成的居民認為門牌將會為居民帶來更多的便利性。	76 認為「可以」增加便利		2 認為「無法」增加便利		7 認為沒有意見	
有效回答 85 份	近九成的居民認為門牌將會為居民帶來更多的便利性。								
76 認為「可以」增加便利									
2 認為「無法」增加便利									
7 認為沒有意見									
對於門牌的建議	針對門牌上的內容、門牌的材質，都有給予我們許多建議								
淨水計畫									
飲用水來源	水資源多來自於								
生活用水	雨水(雨季); 池水(乾季)								
是否清潔水缸	有效回答 90 份 82 表示「會」進行清潔、1 認為「不會」進行清潔、7 沒有表態								
水缸清潔頻率	差異極大，從 2~3 天洗一次，到一個月洗一次 顯示居民居民對於水缸清潔維持的觀念不一，多數居民表示水缸的水快用完了才會進行清潔，不然平時水資源不夠，並沒有辦法浪費水在清潔上面。								
飲用水淨化處置?	由於 PDI 於村莊建立許多濾水器，多數居民在飲用水上都會先進行濾水的動作，反而比較少居民提到會將水沸騰。								





附件四：2014-2015 媒體報導、團隊服務成果網站資源(影片等連結)

1. 2014-2015 年媒體報導整理

(1) 青年日報報導

青年日報 Youth Daily News

首頁 | 要聞 | 軍事 | 國際 | 搜奇 | 生活 | 教育 | 藝文 | 公益 | 運動 | 影劇 | 大陸 | 論壇 | 地方 | 副刊

即時新聞 | 高亮圖地

日期：2014/12/12 農曆：甲午年10月21日 全站搜尋

論壇 | News MORE>

首頁 > 論壇 此新聞見報日：2014/12/8 字體設定： 上一頁 | 下一頁

我見我思：國醫志工奉獻 大愛無國界

◎本報記者 王明達

國防醫學院柬埔寨國際志工團昨日獲頒一〇三年區域和平志工團國際志服務類「特殊貢獻獎」，彰顯國醫人行善濟世無國界的情操。所謂「取之於社會、用之於社會」，社會各行各業都有其履行社會責任的義務，當然包括國軍在內。國防醫學院近年來投入國內、外志工服務行列，並組成國際志工團隊分赴柬埔寨、印度等國家偏遠貧困地區，提供醫療衛教等服務，具體展現「愛無國界」的精神，他們無私奉獻、熱情服務的身影，不僅令當地民眾留下深刻印象，亦讓世人了解中華民國、看見國軍，更實踐國軍維護世界和平、永遠與民眾站在一起的神聖使命。

國父曾說：「人生以服務為目的。」德國良醫阿爾伯特·史懷哲更是傾大半生深入非洲行醫濟世、關懷生命；如果每個人都能用自己的力量用以服務他人，世界必將更美好。環顧世界先進國家，諸如美國、日本及歐洲等國，常以軟性援外、醫療服務等行動做為

勝利之光
勝利之光
國軍協力復救 慈航拯民水火
奮鬥月刊
吾愛吾家
青年日報社相簿集
f 青年日報社臉書專頁

<http://goo.gl/nNVqKa>

青年日報 Youth Daily News

首頁 | 要聞 | 軍事 | 國際 | 搜奇 | 生活 | 教育 | 藝文 | 公益 | 運動 | 影劇 | 大陸 | 論壇 | 地方 | 副刊

即時新聞 | 高亮圖地

日期：2014/12/12 農曆：甲午年10月21日 全站搜尋

要聞 | News MORE>

首頁 > 要聞 此新聞見報日：2014/12/8 字體設定： 上一頁 | 下一頁

區域和平志工 國醫學子獲表揚

記者陳依凡、彭靖祐 / 臺北報導

一〇三年區域和平志工團團慶及表揚大會昨日舉行，共頒發環境、文化、科技、健康、教育、社區、國際志工及海外僑校志工等八大服務類別、四十個青年志工績優團隊獲得獎項。其中，國防醫學院柬埔寨國際志工團以定點、長期經營為核心概念，深入了解當地需求，長期提供柬埔寨所缺乏的衛藥物資，並進行義診，獲頒國際志工服務類特殊貢獻獎，實至名歸，大愛情懷值得國人及國軍官兵效法。

勝利之光
勝利之光
國軍協力復救 慈航拯民水火
奮鬥月刊
吾愛吾家
青年日報社相簿集
f 青年日報社臉書專頁

Facebook 上等你來找
青年日報
你覺得這真確。
青年日報
13分鐘前
為讓勞工都能享受週休二日，勞動部昨日表示，近

<http://goo.gl/OXON46>





(2) 聯合新聞獎即時報導 <http://m.udn.com/xhtml/HistoryArt?articleid=4092816>

國防醫學院連五年到柬埔寨服務獲獎

國防醫學院「柬埔寨國際志工團」連續5年投入海外志工服務工作，贏得國際社會及東國民眾肯定與信賴，今日獲頒103年區域和平志願工團國際志服務類的「特殊貢獻獎」。

教育部青年發展署主辦的「103年區域和平志願工團」今天舉行團慶及表揚大會，馬英九總統以榮譽團長身份出席，並頒獎表揚各類青年志工績優團隊。總統指出，政府於民國97年成立「區域和平志願工團」，迄今全國已有超過114萬人次的青年投入此一行列，其中更有一萬多人遠赴海外偏遠地區服務。

名為「東愛」的國防醫學院柬埔寨國際志工團，於民國99年成立，在當年暑假積極參與柬埔寨軍醫Dr. Peter Li所主持的「宿舍與教育計畫」，在東國西哈努克省的小學及醫療中心提供定點及長期服務。志工團由1至3位三軍總醫院醫師和10餘位國防醫學院1、2年級學生共同組成，定期利用暑假期間前往東國，提供當地免費醫療服務、藥品衛材、宣導衛教觀念，同時在prey proseth村實施「家訪地圖和門牌」計畫，便利村長管理與NGO組織精確掌握民情狀況，以提供及時、適切服務，造福村民。今年則在既有良好服務基礎上，將prey proseth村的服務經驗，延伸至Tayek村，並以醫療、小學及家訪模式，讓東國人民看見中華民國及國醫人的愛心。

聯合報/記者程麗文 即時報導 即時報導: 2014-12-07 20:13:20

(3) Pchome 新聞報導 <http://news.pchome.com.tw/society/gpwb/20141208/index-41799680032610201002.html>

區域和平志工 國醫學子獲表揚

2014-12-08 08:00:00

區域和平志工 國醫學子獲表揚

區域和平志工團 世界攜手共善

教育部青年發展署

今年尾牙詢問度最高！超暖心禮品

歡慶10週年

北市勞動局長備選人出爐

阿基師密會熟女上摩鐵?

加權指數 9071.69 ▲58.62

櫃檯指數 137.78 ▲1.49

20 OCT 新發亮

(4) 軍聞社 國防線上報導 20150115 東愛 不簡單

<https://www.youtube.com/watch?v=pdmOj9Qwplc>

國防醫學院 學生 郭柏成

那主要就是在學長姐的帶領之下

三軍總醫院小兒科 主治醫師 田炯豐

成立「東愛」的第一年的時候





2. 團隊服務成果網站資源(影片等連結)

國防醫學院柬埔寨國際志工團：「愛在柬埔寨粉絲」專頁

<https://facebook.com/NDMCsimplelove>



愛在柬埔寨

343 人讚 · 2 人正在討論這專頁

非官刊組織

愛不是目的而是出發的方向,國防醫學院海外志工服務團



343



發訊息



◀在此網頁上，本團會不定時做服務成果分享，更新最新動態，轉貼志工精神文章，以及分享官網上團員志工心得等消息。



國防醫學院柬埔寨國際志工團官方網站

<http://simplelovendmc.weebly.com/>



HOME
ABOUT US
STORY
MEMBERS
LOVE SHARE
CONTACT

愛不是目的 而是出發的方向
國防醫學院東愛柬埔寨國際志工團

“ 這個世界沒有好人與壞人，也沒有富裕與貧困的人
只有“愛”與“被愛”的人

國防醫學院柬埔寨志工團

於2010年，由一群熱血的醫學院學生所組成，經過數月的籌備，包括募款、行前訓練課程、志工交流等因學校與各界人士的慷慨幫忙，克服大小困難，在二重總醫院醫師任益民、田炯聖的帶領下，斷於於2010年暑假前往柬埔寨，進行三週進行的志工服務。

◀在此網頁上，本團會記錄歷年成果，也會由團員發表做志工的心得。



國防醫學院柬埔寨國際志工團歷年成果影片

<https://www.youtube.com/channel/UC0ja4KrYyr7PknNlfomj-7g/playlists>



東愛國際志工團成發影片(2010-2014)

由倉博凱建立 · 7 部影片 · 觀看次數：88 · 上次更新日期：2015年1月27日

NDMC 國防醫學院東愛柬埔寨國際志工團
<https://www.facebook.com/NDMCsimplelove>

東愛愛，不簡單

▶ 全部播放 < 分享 ⚙ 播放清單設定



1 2014年東愛柬埔寨志工團 CTEP介紹影片
上傳者：洪振家

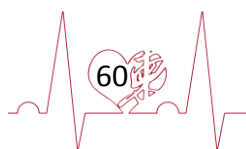


2 2014東愛柬埔寨志工團-GHC介紹影片
上傳者：倉博凱



3 2013 NDMC Cambodia Volunteer Trip Summary 東愛成發影片
上傳者：nightcinema

◀在此播放清單上，本團會放上歷年服務成果影片。



特別感謝

帶隊醫師							
三軍總醫院小兒科 朱德明醫師		三軍總醫院胸腔內科 蔡鎮良醫師		三軍總醫院小兒科 田炯璽醫師			
CTEP柬埔寨台灣教育計畫夥伴 / CHSO柬埔寨健康微笑組織工作人員 / 中東翻譯							
楊琇雯	許茜雯	阮議賢醫師	楊健杰	莎莉	李順	金烈	金福
熱心捐款/物資							
吳茂仁	蔡鎮良	汪靖勛	賴建良	余慕賢	沈景發		
許師偉	羅文聰	許居誠	王志豪	張宏		吳立偉	
戴念梓	闕宗熙	劉德慧	詹璋泓	王甯祺		林原永	
陳相成	吳昌杰	鐘子超	謝宜君	洪乙仁		施政坪	
邱賢忠	張正昌	孫光煥	蔡適鴻	王志堅		李日清	
宋志建	賴厚全	陳佳宏	林德宇	劉紹正		王志嘉	
曾念生	張美枝	王永志	陳登偉	薛彩色			
國防醫學院							
司徒惠康院長		張敢政戰主任		彭家勛教育長			
高森永教務處長		胡文忠總務處長		黃宇豪大隊長		林頌一大隊輔導長	
劉震宇政戰官	曾罕驥中隊長	劉高銘中隊長	林義峰中隊長	陳月玲中隊長			
林翼代理政戰官	王芝平輔導長	洪祥原輔導長	柯孟宏輔導長	陳靜儀輔導長			
特別指導							
教育部青年發展署		社團法人台北市牙醫師公會		三軍總醫院/國防醫學院			
柬埔寨台灣教育中心CTEP		展沛國際股份有限公司		鼎興牙材企業			
CDEP (The Cambodia dormitory and Education Project / GHC (Graphis Health Center)							



教育部青年發展署

Youth Development Administration, Ministry of Education



CDEP

THE CAMBODIAN DORMITORY AND EDUCATION PROJECT



Graphis Health Center

